

Locality List State Regional Archives Litomerice : Gzech to German		
český název (okres, příslušný obecní úřad)	německý název	poznámka
Adolfov (Ústí nad Labem, Petrovice)	Adolfsgrün	
Ahníkov (Chomutov, Málkov)	Hagensdorf	
Albrechtice (Liberec, Frýdlant)	Olbersdorf	
Albrechtice (Liberec, Pěnčín)	Albrechtitz	
Albrechtice (Most, Horní Jiřetín)	Ulbersdorf	
Albrechtice v Jizerských Horách (Jablonec nad Nisou, Albrechtice v Jizerských horách)	Albrechtsdorf	
Aloisov (Děčín, Rumburk)	Aloisburg	
Alšovice (Jablonec nad Nisou, Pěnčín)	Alschowitz	
Althof (Chomutov, neurčeno)	Althof	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Anděl Strážce (Jablonec nad Nisou, Frýdštejn)	Schutzengel	
Andělka (Liberec, Višňová)	Engelsdorf	
Andělská Hora (Liberec, Chrastava)	Engelsberg	
Antonínov (Jablonec nad Nisou, Josefův Důl)	Antoniwald	
Antonínov (Ústí nad Labem, Tisá)	Antonsthal	
Antonínovo Údolí (Děčín, Rumburk)	Antonithal	
Arnoltice (Děčín, Arnoltice)	Arnsdorf	
Arnoltice (Liberec, Bulovka)	Arnsdorf	
Arnoltický Bor (Děčín, Arnoltice)	Arnshaide	
Arnultovice (Česká Lípa, Nový Bor)	Arnsdorf	
Arnultovice (Ústí nad Labem, Libouchec)	Arnsdorf	
Babětín (Děčín, Děčín)	Babutin	
Babiny I. (Ústí nad Labem, Malečov)	Babina	
Babiny II. (Ústí nad Labem, Homole u Panny)	Babina	
Babylon (Česká Lípa, Holany)	Babylon	
Bad Schandau	Bad Schandau	Německá spolková republika

Obce

Bánov (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Bohna	
Barborka (Jablonec nad Nisou, Frýdštejn)	Barborka	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Bdín (Rakovník, Bdín)	Wacht	
Bečov (Chomutov, Blatno)	Petsch	
Bečov (Most, Bečov)	Hochpetsch	
Bedřichov (Jablonec nad Nisou, Bedřichov)	Friedrichswald	
Bedřichovice (Louny, Hříškov)	Friedrichsdorf	
Bedřichovka (Liberec, Liberec)	Friedrichshain	
Bedřichův Světec (Most, Bělušice)	Schwatz	
Běhánky (Teplice, Dubí)	Pihanken	
Bechlejovice (Děčín, Děčín)	Bachelsdorf	
Bechlín (Litoměřice, Bechlín)	Bechlin	
Bělá (Česká Lípa, Horní Police)	Biela	
Bělá (Děčín, Děčín)	Biela	
Bělá (Semily, Bělá)	Bilai	
Bělá (Semily, Mírová pod Kozákovem)	Bilai	
Bělušice (Most, Bělušice)	Bieloschitz	
Benecko (Semily, Benecko)	Benetzko	
Benešov nad Ploučnicí (Děčín, Benešov nad Ploučnicí)	Bensen	
Benešov u Semil (Semily, Benešov u Semil)	Beneschau bei Semil	
Benešovice (Liberec, Všelibice)	Beneschowitz	
Berany (Jablonec nad Nisou, Velké Hamry)	Berany	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Besedice (Jablonec nad Nisou, Koberovy)	Bessetitz	
Běsno (Louny, Kryry)	Wiessen	
Běšice (Chomutov, Březno)	Weschitz	
Beškov (Česká Lípa, Blatce)	Beschkaben	
Bezděčín (Jablonec nad Nisou, Frýdštejn)	Bösching	
Bezděčín (Semily, Stružinec)	Besdietschin	

Obce

Bezděkov (Litoměřice, Roudnice nad Labem)	Bezděkow	
Bezděkov (Louny, Žatec)	Bezdiek	
Bezděz (Česká Lípa, Bezděz)	Bösig	
Bílá (Liberec, Bílá)	Bilei	
Bílenec (Chomutov, Bílenec)	Bielenz	
Bílenec (Louny, Petrohrad)	Willenz	
Bílichov (Kladno, Bílichov)	Bilichow	
Bílina (Teplice, Bílina)	Bilin	
Bílinka (Litoměřice, Velemín)	Bilinka	
Bílka (Teplice, Bořislav)	Pilkau	
Bílý Kostel nad Nisou (Liberec, Bílý Kostel nad Nisou)	Weisskirchen an der Neisse	
Bílý Kostelec (Litoměřice, Úštěk)	Weisskirchen	
Bílý Potok (Liberec, Bílý Potok)	Weissbach	
Bílý Újezd (Litoměřice, Velemín)	Weiss Aujezd	
Bítouchov (Semily, Semily)	Bitauchow	
Bítouchov (Semily, Veselá)	Bitauchow	
Bitozeves (Louny, Bitozeves)	Wittosess	
Bláhov (Ústí nad Labem, Homole u Panny)	Plahof	
Blahuňov (Chomutov, Místo)	Plassdorf	
Blankartice (Děčín, Heřmanov)	Blankersdorf	
Blansko (Semily, Jablonec nad Jizerou)	Blansko	
Blansko (Ústí nad Labem, Povrly)	Blankenstein	
Blatce (Česká Lípa, Blatce)	Gross Blatzen	
Blatec (Semily, Rovensko pod Troskami)	Blatetz	
Blatečky (Česká Lípa, Blatce)	Klein Blatzen	
Blatno (Chomutov, Blatno)	Platten	
Blatno (Louny, Blatno)	Pladen	

Obce

Blažim (Louny, Blažim)	Ploscha	
Blešno (Litoměřice, Třebívlice)	Plöschen	
Blíževedly (Česká Lípa, Blíževedly)	Bleiswedel	
Blov (Chomutov, Vilémov)	Flahae	
Blšany (Louny, Blšany)	Flöhau	
Blšany u Loun (Louny, Blšany u Loun)	Pschan	
Bobov (Jablonec nad Nisou, Malá Skála)	Bobow	
Boč (Karlovy Vary, Stráž nad Ohří)	Wotsch	
Bohatice (Česká Lípa, Bohatice)	Voitsdorf	
Bohdal (Litoměřice, Mšené-lázně)	Gottesgab	
Bohdalovice (Jablonec nad Nisou, Velké Hamry)	Bohdalowitz	
Bohdánkov (Liberec, Bílá)	Bohdankow	
Bohosudov (Teplice, Krupka)	Mariaschein	
Bohumileč (Liberec, Český Dub)	Bohumilitz	
Bohuňovsko (Semily, Jesenný)	Bohunowsko	
Bohuslav (Semily, Hrubá Skála)	Bohuslaw	
Bohušovice nad Ohří (Litoměřice, Bohušovice nad Ohří)	Bauschowitz an der Eger	
Boleboř (Chomutov, Boleboř)	Göttersdorf	
Boleslav (Liberec, Černousy)	Bunzensdorf	
Boletice nad Labem (Děčín, Děčín)	Politz an der Elbe	
Boreč (Litoměřice, Velemín)	Boretz	
Boreček (Česká Lípa, Ralsko)	Haidedörfel	
Borek (Česká Lípa, Zahrádky)	Regersdorf	
Borek (Děčín, Malšovice)	Barken	
Borek (Jablonec nad Nisou, Frýdštejn)	Borek	
Borek (Semily, Hrubá Skála)	Borek	
Bořejov (Česká Lípa, Ždírec)	Borschim	

Obce

Bořetín (Česká Lípa, Stružnice)	Tiefendorf	
Bořislav (Teplice, Bořislav)	Boreslau	
Bořkov (Semily, Slaná)	Borschkau	
Bozkov (Semily, Bozkov)	Boskau	
Boží Voda (Mělník, Liběchov)	Geweihtenbrunn	
Božíkov (Česká Lípa, Zákupy)	Götzdorf	
Božtěšice (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Postitz	
Bradlecká Lhota (Semily, Bradlecká Lhota)	Lhota-Bradletz	
Brána (Česká Lípa, Ralsko)	Heuthor	
Braňany (Most, Braňany)	Prohn	
Brančíky (Chomutov, Březno)	Prenzig	
Brandov (Most, Brandov)	Brandau	
Brany (Chomutov, Březno)	Prahn	
Bratrouchov (Semily, Jablonec nad Jizerou)	Bratrachow	
Bratříkov (Jablonec nad Nisou, Pěňčín)	Bratschikow	
Brenná (Česká Lípa, Zákupy)	Brenn	
Brennský Mlýn (Česká Lípa, Zákupy)	Brennský Mlýn	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Brettmühle (Chomutov, neurčeno)	Brettmühle	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Brloh (Louny, Louny)	Bierloch	
Brložec (Děčín, Dobrná)	Parlosa	
Brná (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem IV - Střekov)	Birnai	
Brňany (Litoměřice, Brňany)	Birnian	
Brníkov (Litoměřice, Mšené-lázně)	Bernikau	
Brniště (Česká Lípa, Brniště)	Brins	
Brno (Semily, Jablonec nad Jizerou)	Brno	
Brocno (Litoměřice, Štětí)	Brotzen	
Brodce (Chomutov, Kadaň)	Prödlas	
Brodec (Jablonec nad Nisou, Železný Brod)	Brodetz	

Obce

Brodec (Louny, Ročov)	Brodetz	
Brody (Louny, Krásný Dvůr)	Pröllas	
Brozánky (Ústí nad Labem, Řehlovice)	Prosanken	
Brozany nad Ohří (Litoměřice, Brozany nad Ohří)	Brotzan	
Brtníky (Děčín, Staré Křečany)	Zeidler	
Brusné 1. díl (Mělník, Mšeno)	Brusnai	
Brusné 2. díl (Mělník, Mšeno)	Brusnai	
Brusov (Litoměřice, Úštěk)	Prause	
Brusy (Chomutov, Libědice)	Pruss	
Brzánky (Litoměřice, Brzánky)	Bresanken	
Břehoryje (Litoměřice, Drahobuz)	Brehor	
Břehyně (Česká Lípa, Doksy)	Heidemühl	
Břehyňský rybník (Česká Lípa, Doksy)	Heideteich	
Břešťany (Teplice, Bílina)	Preschen	
Břevniště (Česká Lípa, Hamr na Jezeře)	Merzdorf	
Březanec (Chomutov, Jirkov)	Pirken	
Březí (Ústí nad Labem, Malečov)	Presei	
Březinka (Mladá Boleslav, Bělá pod Bezdězem)	Bschesinka	
Březinův Mlýn (Chomutov, Mašřov)	Březinamühle	
Březiny (Děčín, Děčín)	Birkigt	
Březnice (Louny, Kryry)	Presnitz	
Březno (Chomutov, Březno)	Priesen	
Březno (Litoměřice, Velemín)	Priesen	
Březno (Louny, Postoloprty)	Priessern	
Březová (Liberec, Všelibice)	Bzowey	
Březovice (Mladá Boleslav, Březovice)	Zolldorf	
Břežánky (Teplice, Bílina)	Briesen	
Břežany (Louny, Nové Sedlo)	Pressern	

Obce

Břežany nad Ohří (Litoměřice, Budyně nad Ohří)	Breschan an der Eger	
Břínkov (Louny, Ročov)	Klimperhof	
Bříza (Litoměřice, Bříza)	Birke	
Břvany (Louny, Břvany)	Weberschan	
Bučina (Česká Lípa, Stružnice)	Buschine	
Budíkov (Liberec, Všelibice)	Budikow	
Budov (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem IV - Střekov)	Budowe	
Budyně nad Ohří (Litoměřice, Budyně nad Ohří)	Budin an der Eger	
Bukov (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Pockau	
Bukovany (Česká Lípa, Nový Bor)	Bokwen	
Bukovec (Česká Lípa, Dubá)	Buckholz	
Bukovec (Litoměřice, Snědovice)	Bukolitz	
Bukovice (Teplice, Bžany)	Bukowitz	
Bukovina (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Bukwa	
Bukovina (Litoměřice, Levín)	Gügel	
Bukovina (Semily, Mírová pod Kozákovem)	Bukowina	
Bukovina (Semily, Turnov)	Bukowina	
Bukovina u Čisté (Semily, Bukovina u Čisté)	Bukowina bei Tschiest	
Bulovka (Liberec, Bulovka)	Bullendorf	
Buršín (Liberec, Hodkovice nad Mohelkou)	Burschin	
Buřany (Semily, Jablonec nad Jizerou)	Burschan	
Buškovice (Louny, Podbořany)	Puschwitz	
Býčkovice (Litoměřice, Býčkovice)	Pitschkowitz	
Bylany (Most, Malé Březno)	Püllna	
Bylochov (Litoměřice, Snědovice)	Wallach	
Bynov (Děčín, Děčín)	Bünauburg	
Byňov (Ústí nad Labem, Homole u Panny)	Binowe	
Bynovec (Děčín, Bynovec)	Binsdorf	

Obce

Bystrá (Liberec, Šimonovice)	Bistrei	
Bystrá nad Jizerou (Semily, Bystrá nad Jizerou)	Bistra an der Iser	
Bystřany (Teplice, Bystřany)	Wisterschan	
Bystřice (Chomutov, Kadaň)	Wistritz	
Bystřice (Teplice, Dubí)	Wistritz	
Bzí (Jablonec nad Nisou, Železný Brod)	Nabsel	
Bžany (Teplice, Bžany)	Webeschan	
Celná (Chomutov, Křimov)	Zollhaus	
Cetenov (Liberec, Cetenov)	Zetten	
Ciboušov (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Ziebisch	
Cihelna (Chomutov, Jirkov)	Ziegelhütte	
Cínovec (Teplice, Dubí)	Zinnwald	
Církvice (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem IV - Střekov)	Zirkowitz	
Císařský (Děčín, Šluknov)	Kaiserswalde	
Cítoliby (Louny, Cítoliby)	Zittolieb	
Cítov (Mělník, Cítov)	Citow	
Ctiněves (Litoměřice, Ctiněves)	Ctiniowes	
Cvikov (Česká Lípa, Cvikov)	Zwickau	
Čachovice (Chomutov, Březno)	Tschachwitz	
Čakovice (Litoměřice, Štětí)	Cakowitz	
Čárka (Louny, Blšany)	Zarch	
Čáslav (Děčín, Verneřice)	Tschiaschel	
Častolovice (Česká Lípa, Častolovice)	Schasslowitz	
Čechy (Děčín, Děčín)	Tscheche	
Čejkovice (Chomutov, Libědice)	Tschekowitz	
Čepirohy (Most, Most)	Tschöppern	
Čeradice (Louny, Žatec)	Tscheraditz	

Obce

Čermná (Ústí nad Labem, Libouchec)	Leukersdorf	
Čermníky (Chomutov, Březno)	Tschemich	
Černá (Semily, Lomnice nad Popelkou)	Tscherna	
Černá Louže (Liberec, Rynoltice)	Schwarzpütze	
Černá Novina (Česká Lípa, Ralsko)	Schwarzwald	
Černá Říčka (Jablonec nad Nisou, Desná)	Schwarzfluß	
Černčí (Litoměřice, Snědovice)	Tschmisch	
Černčice (Louny, Černčice)	Tscherntschitz	
Černčice (Louny, Petrohrad)	Tscherntschitz	
Černčice (Teplice, Žalany)	Tscherntschitz	
Černěves (Litoměřice, Černěves)	Tschernowes	
Černice (Most, Horní Jiřetín)	Tschernitz	
Černiv (Litoměřice, Černiv)	Tscherniw	
Černochoy (Louny, Peruc)	Tschernochow	
Černouček (Litoměřice, Černouček)	Tschernoutschek	
Černousy (Liberec, Černousy)	Tschernhausen	
Černovice (Chomutov, Černovice)	Tschernowitz	
Černý Potok (Chomutov, Kryštofovy Hamry)	Pleil	
Černýš (Chomutov, Perštejn)	Tschirnitz	
Čertovka (Litoměřice, Jenčice)	Čertovka	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Červená Jáma (Most, Nová Ves v Horách)	Rothe Grube	
Červenice (Liberec, Pěnčín)	Tscherwenitz	
Červený Hrádek (Chomutov, Jirkov)	Rothenhaus	
Červený Újezd (Teplice, Hrobčice)	Roth Aujezd	
Červený Vrch (Děčín, Děčín)	Rothberg	
Čeřeniště (Ústí nad Labem, Malečov)	Tschersing	
Česká Kamenice (Děčín, Česká Kamenice)	Böhmisch Kamnitz	
Česká Lípa (Česká Lípa, Česká Lípa)	Böhmisch Leipa	

Obce

Česká Ves (Česká Lípa, Jablonné v Podještědí)	Böhmischdorf	
České Hamry (Chomutov, Vejprty)	Böhmisch Hammer	
České Kopisty (Litoměřice, Terezín)	Böhmisch Kopist	
České Zlatníky (Most, Obrnice)	Böhmisch Zlatnik	
Český Bukov (Ústí nad Labem, Povrly)	Böhmisch Pockau	
Český Dub (Liberec, Český Dub)	Böhmisch Aicha	
Český Jiřetín (Most, Český Jiřetín)	Georgendorf	
Český Újezd (Ústí nad Labem, Chlumeč)	Böhmisch Neudörfel	
Čikvásky (Semily, Košťálov)	Tschikwasek	
Číňov (Louny, Nové Sedlo)	Schünau	
Čistá u Horek (Semily, Čistá u Horek)	Tschiest	
Čížkovice (Litoměřice, Čížkovice)	Tschischkowitz	
Čížkovice 1. díl (Jablonec nad Nisou, Maršovice)	Tschischkowitz	
Čížkovice 2. díl (Jablonec nad Nisou, Pěnčín)	Tschischkowitz	
Čtrnáct Dvorů (Most, Horní Jiřetín)	Veirzehnhöfen	
Čtveřín (Liberec, Čtveřín)	Stwerschin	
Dalešice (Jablonec nad Nisou, Maršovice)	Dalleschitz	
Daliměřice (Semily, Turnov)	Dalimerschitz	
Débeř (Louny, Peruc)	Dýbeř	
Děčany (Litoměřice, Děčany)	Dietschan	
Děčín (Děčín, Děčín)	Tetschen	
Dehtáry (Liberec, Bílá)	Dechtar	
Dehtáry (Liberec, Cetenov)	Dehtárov	
Děkovka (Litoměřice, Podsedice)	Diakowa	
Dělouš (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Tillisch	
Denětice (Chomutov, Březno)	Tenetitz	
Desná (Jablonec nad Nisou, Desná)	Dessendorf	
Deštná (Česká Lípa, Dubá)	Töschen	

Obce

Deštnice (Louny, Deštnice)	Teschnitz	
Dětaň (Louny, Nepomyšl)	Gödesin	
Dětrřichov (Liberec, Dětrřichov)	Dittersbach	
Dětrřichovec (Liberec, Jindřichovice pod Smrkem)	Dittersbächel	
Divice (Louny, Vinařice)	Diwitz	
Dlažkovice (Litoměřice, Dlažkovice)	Dlaschkowitz	
Dlouhá Louka (Teplice, Osek)	Langewiese	
Dlouhý (Semily, Záhoří)	Dlouhy	
Dlouhý Důl (Děčín, Krásná Lípa)	Langengrund	
Dlouhý Luh (Chomutov, Kadaň)	Langenau	
Dlouhý Most (Liberec, Dlouhý Most)	Langenbruck	
Dobětice (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem II - Severní Terasa)	Doppitz	
Dobkovice (Děčín, Dobkovice)	Topkowitz	
Dobkovičky (Litoměřice, Velemín)	Dubkowitz	
Dobrá Studnice (Jablonec nad Nisou, Rádlo)	Gutbrunn	
Dobranov (Česká Lípa, Česká Lípa)	Dobern	
Dobrčice (Most, Skršín)	Dobschitz	
Dobrná (Děčín, Dobrná)	Hochdobern	
Dobroměřice (Louny, Dobroměřice)	Dobromierschitz	
Dobřeň (Mělník, Dobřeň)	Dobrein	
Dobřenec (Chomutov, Mašťov)	Dobrenz	
Dobříčany (Louny, Liběšice)	Dobritschan	
Dobříň (Litoměřice, Dobříň)	Doberschin	
Doksany (Litoměřice, Doksany)	Doxan	
Doksy (Česká Lípa, Doksy)	Hirschberg	
Dolánky (Liberec, Cetenov)	Dolanken	
Dolánky (Louny, Podbořany)	Dolanka	

Obce

Dolánky (Teplice, Ohníč)	Dolanken	
Dolánky nad Ohří (Litoměřice, Dolánky nad Ohří)	Dolanek	
Dolánky u Turnova (Semily, Turnov)	Dolanka	
Dolany (Chomutov, Chbany)	Dehlau	
Doleček (Liberec, Hlavice)	Doletschek	
Dolejší Hůrky (Louny, Postoloprty)	Horka	
Dolina (Děčín, Vilémov)	Franzthal	
Dolina (Chomutov, Kryštofovy Hamry)	Dörnsdorf	
Dolní Berštejn (Česká Lípa, Dubá)	Dolní Berštejn	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Dolní Černá Studnice (Jablonec nad Nisou, Pěňčín)	Unter Schwarzbrunn	
Dolní Dubičná (Litoměřice, Úštěk)	Nieder Eicht	
Dolní Dubová Hora (Česká Lípa, Tuhaň)	Unter Eichberg	
Dolní Dušnice (Semily, Jablonec nad Jizerou)	Nieder-Duschnitz	
Dolní Falknov (Děčín, Kytlice)	Nieder-Falkenau	
Dolní Habartice (Děčín, Dolní Habartice)	Nieder-Ebersdorf	
Dolní Háj (Teplice, Háj u Duchcova)	Unterhaan	
Dolní Halže (Chomutov, Měděnec)	Unterhals	
Dolní Hamr (Jablonec nad Nisou, Velké Hamry)	Unter Hammer	
Dolní Hanychov (Liberec, Liberec)	Nieder Hanichen	
Dolní Heřmánky (Česká Lípa, Dubá)	Unter-Hirschmantel	
Dolní Chlum (Děčín, Děčín)	Stabigt	
Dolní Chobolice (Litoměřice, Liběšice)	Nieder Koblitz	
Dolní Chrastava (Liberec, Chrastava)	Unter Kratzau	
Dolní Chřibská (Děčín, Chřibská)	Nieder-Kreibitz	
Dolní Jiřetín (Most, Horní Jiřetín)	Niedergeorgenthal	
Dolní Kamenice (Děčín, Česká Kamenice)	Nieder-Kamnitz	
Dolní Krupá (Česká Lípa / Mladá Boleslav, Dolní Krupá / Ralsko)	Niederkrupai	

Obce

Dolní Křečany (Děčín, Rumburk)	Nieder-Ehrenberg	
Dolní Libchava (Česká Lípa, Česká Lípa)	Nieder Liebich	
Dolní Litvínov (Most, Litvínov)	Niederleutensdorf	
Dolní Lomnice (Semily, Lomnice nad Popelkou)	Unter-Lomnitz	
Dolní Maxov (Jablonec nad Nisou, Josefův Důl)	Unter Maxdorf	
Dolní Mlýn (Liberec, neurčeno)	Dolní Mlýn	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Dolní Mohelka (Mladá Boleslav, Strážiště)	Dolní Mohelka	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Dolní Nezly (Litoměřice, Liběšice)	Nieder Nösel	
Dolní Novina (Česká Lípa, Ralsko)	Neuland	
Dolní Okna (Česká Lípa, Ralsko)	Heide	
Dolní Oldřichov (Děčín, Děčín)	Nieder-Ullgersdorf	
Dolní Oldříš (Liberec, Bulovka)	Nieder Ullersdorf	
Dolní Paseky (Liberec, Světlá pod Ještědem)	Unterpassek	
Dolní Pertoltice (Liberec, Pertoltice)	Nieder Berzdorf	
Dolní Podluží (Děčín, Dolní Podluží)	Niedergrund (a.d. B.N.B.)	
Dolní Police (Česká Lípa, Žandov)	Nieder Politz	
Dolní Poustevna (Děčín, Dolní Poustevna)	Nieder-Einsiedel	
Dolní Prysk (Česká Lípa, Prysk)	Nieder Preschkau	
Dolní Ročov (Louny, Ročov)	Unter-Rotschau	
Dolní Rokytá (Mladá Boleslav, Dolní Krupá)	Nieder-Rokitai	
Dolní Rokytnice (Semily, Rokytnice nad Jizerou)	Nieder-Rochlitz	
Dolní Řasnice (Liberec, Dolní Řasnice)	Rückersdorf	
Dolní Řepčice (Litoměřice, Liběšice)	Nieder Repsch	
Dolní Sedlo (Liberec, Hrádek nad Nisou)	Spittelgrund	
Dolní Smržovka (Jablonec nad Nisou, Smržovka)	Unter-Morchenstern	
Dolní Suchá (Liberec, Hrádek nad Nisou)	Nieder Berzdorf	
Dolní Světlá (Česká Lípa, Mařenice)	Nieder Lichtenwalde	

Obce

Dolní Sytová (Semily, Háje nad Jizerou)	Nieder-Sittau	
Dolní Šebířov (Litoměřice, Lovečkovice)	Nieder Rebire	
Dolní Štěpanice (Semily, Benecko)	Niederstepanitz	
Dolní Týnec (Litoměřice, Třebušín)	Nieder Tenzel	
Dolní Vidím 1. díl (Mělník, Vidím)	Unter-Widim	
Dolní Vidím 2. díl (Mělník, Vidím)	Dolní Vidím 2.díl	
Dolní Vítkov (Liberec, Chrastava)	Nieder Wittig	
Dolní Vysoké (Litoměřice, Úštěk)	Nieder Wessig	
Dolní Zálezly (Ústí nad Labem, Dolní Zálezly)	Salesel	
Dolní Žleb (Děčín, Děčín)	Niedergrund an der Elbe	
Dolský Mlýn (Česká Lípa, Dubá)	Grundmühle	
Dolský Mlýn (Děčín, Růžová)	Grundmühle	
Doly (Litoměřice, Podsedice)	Neu Gründl	
Domaslavice (Liberec, Proseč pod Ještědem)	Domaslowitz	
Domaslavice (Teplice, Háj u Duchcova)	Deutzendorf	
Domašice (Česká Lípa, Tuhaň)	Domaschitz	
Domašín (Chomutov, Domašín)	Tomitschan	
Domina (Chomutov, Křimov)	Domina	
Domoušice (Louny, Domoušice)	Domauschitz	
Donín (Chomutov, VÚ Hradiště)	Dohnau	
Donín (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Dohnau	
Donín (Liberec, Hrádek nad Nisou)	Dönis	
Donín (Louny, Toužetín)	Donin	
Doubí (Liberec, Čtveřín)	Doubi	
Doubí (Liberec, Liberec)	Eichicht	
Doubice (Děčín, Krásná Lípa)	Daubitz	
Doubravice (Semily, Hrubá Skála)	Doubrawitz	

Obce

Doubravice (Ústí nad Labem, Homole u Panny)	Tauberwitz	
Doupov (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Duppau	
Dráčov (Semily, Lomnice nad Popelkou)	Dratschow	
Drahkov (Teplice, Modlany)	Drakowa	
Drahobuz (Litoměřice, Drahobuz)	Drahobus	
Drahomyšl (Louny, Lipno)	Drahomischl	
Drahonice (Chomutov, Chbany)	Drohnitz	
Drahonice (Louny, Lubenec)	Drahonitz	
Drahoňovice (Semily, Vyskeř)	Drahoniowitz	
Drahůnky (Teplice, Dubí)	Dreihunken	
Dražejov (Česká Lípa, Dubá)	Draschen	
Drchlava (Česká Lípa, Chlum)	Dürchel	
Drnaly (Chomutov, Vysoká Pec)	Türmaul	
Drnovec (Česká Lípa, Cvikov)	Klein Grün	
Droužkovice (Chomutov, Droužkovice)	Trauschkowitz	
Druzcov (Liberec, Osečná)	Drausendorf	
Držkov (Jablonec nad Nisou, Držkov)	Drschke	
Držovice (Litoměřice, Úštěk)	Tirschowitz	
Dřemčice (Litoměřice, Třebívlice)	Dremtschitz	
Dřevce (Litoměřice, Třebívlice)	Drzewce	
Dřevčice (Česká Lípa, Dubá)	Sebitz	
Dřevíč (Rakovník, Kozojedy)	Dřevíč	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Dříněk (Litoměřice, Třebenice)	Trinka	
Dříněk (Teplice, Radovesice)	Trinka	
Dřínov (Most, Most)	Bartelsdorf	
Dub (Česká Lípa, Ralsko)	Eichberg	
Dubá (Česká Lípa, Dubá)	Dauba	
Dubany (Litoměřice, Libochovice)	Duban	

Obce

Dubčany (Louny, Liběšice)	Dubschan	
Dubecko (Semily, Mírová pod Kozákovem)	Dubezko	
Dubí (Teplice, Dubí)	Eichwald	
Dubice (Česká Lípa, Česká Lípa)	Klein Aicha	
Dubice (Ústí nad Labem, Řehlovice)	Dubitz	
Dubičná (Litoměřice, Úštěk)	Eicht	
Dubina (Litoměřice, Litoměřice)	Dubina	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Dubnice (Česká Lípa, Dubnice)	Hennersdorf	
Duchcov (Teplice, Duchcov)	Dux	
Důl Rudiay II. (Teplice, Bílina)	Rudiayschacht II.	
Dušníky (Litoměřice, Dušníky)	Duschnik	
Dvorce (Louny, Nepomyšl)	Wärzen	
Dvorsko (Česká Lípa, Horní Police)	Hofberg	
Dymník (Děčín, Rumburk)	Rauchberg	
Eget (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Eget	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Emanuelsberk (Česká Lípa, Kamenický Šenov)	Emanuelsberg	
Emanuelův Dvůr (Chomutov, Mašťov)	Emmanuelshof	
Encovany (Litoměřice, Polepy)	Enzowan	
Ervěnice (Most, Most)	Seestadt	
Evaň (Litoměřice, Evaň)	Eywan	
Fabrovy Chalupy (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Faberhütten	
Falknov (Děčín, Kytlice)	Falkenau	
Ferdinandov (Liberec, Hejnice)	Ferdinandsthal	
Fibichovo údolí (Děčín, Krásná Lípa)	Fibigthal	
Filipka (Liberec, Oldřichov v Hájích)	Philippsgrund	
Filipov (Děčín, Česká Kamenice)	Philippsdorf	
Filipov (Děčín, Jiříkov)	Philippsdorf	
Filipov (Liberec, Frýdlant)	Philippsberg	

Obce

Filipov (Louny, Domoušice)	Philippsthal	
Filipovka (Liberec, Višňová)	Philippsthal	
Filka (Jablonec nad Nisou, Malá Skála)	Filka	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Fláje (Most, Český Jiřetín)	Fleyh	
Flek (Liberec, Hlavice)	Flek	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Floriansdorf (Děčín, Varnsdorf)	Floriansdorf	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Fojtka (Liberec, Mníšek)	Voigtsbach	
Fojtovice (Děčín, Heřmanov)	Voitsdorf	
Fojtovice (Teplice, Krupka)	Voitsdorf	
Folknáře (Děčín, Děčín)	Falkendorf	
Františkov (Česká Lípa, Velký Valtinov)	Franzendorf	
Františkov (Liberec, Liberec)	Franzendorf	
Františkov (Semily, Rokytnice nad Jizerou)	Franzenthäl	
Františkov nad Ploučnicí (Děčín, Františkov nad Ploučnicí)	Franzenthäl	
Františkův Vrch (Děčín, Huntířov)	Franzberg	
Fraumühl (Česká Lípa, neučeno)	Fraumühl	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Freudenthal (Česká Lípa, neurčeno)	Freudenthal	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Frýdlant (Liberec, Frýdlant)	Friedland	
Frýdštejn (Jablonec nad Nisou, Frýdštejn)	Friedstein	
Fuchshüttel (Teplice, Košťany)	Fuchshüttel	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Fukov (Děčín, Šluknov)	Fugau	
Gabrielina Huť (Chomutov, Kalek)	Gabriellahütten	
Galgendorf (Česká Lípa, neurčeno)	Galgendorf	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Geigenmühle (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Geigenmühle	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Grabštejn (Liberec, Chotyně)	Grafenstein	
Grellmühle (Chomutov, Blatno)	Grellmühle	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Grossbusch (Jablonec nad Nisou, neurčeno)	Grossbusch	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce

Obce

Gröstel (Děčín, neurčeno)	Gröstel	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Grund (Most, neurčeno)	Grund	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Grundmühle (Chomutov, Blatno)	Grundmühle	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Grundmühle (Most, Místo)	Grundmühle	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Grünthal (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Grünthal	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Habartice (Liberec, Habartice)	Ebersdorf	
Habartice (Teplice, Krupka)	Ebersdorf	
Habelberg (Liberec, neurčeno)	Habelberg	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Habrovany (Ústí nad Labem, Habrovany)	Habrowan	
Habrovice (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Johnsdorf	
Habří (Ústí nad Labem, Řehlovice)	Haberzie	
Habřina (Litoměřice, Úštěk)	Haber	
Hackelberg (Česká Lípa, Dubá)	Hackelberg	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Hadergrund (Děčín, Huntířov)	Hadergrund	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Háj (Chomutov, Loučná pod Klínovcem)	Stolzenhan	
Háj (Chomutov, Radonice)	Gehae	
Háj (Liberec, Habartice)	Göhe	
Háje nad Jizerou (Semily, Háje nad Jizerou)	Haje	
Hájek (Jablonec nad Nisou, Rádlo)	Buschdörfel	
Hájek (Louny, Lubenec)	Haikau	
Hajniště (Teplice, Jeníkov)	Hegeholz	
Hájovna (Chomutov, Kryštofovy Hamry)	Hegerhaus	
Halbemulde (Česká Lípa, Kvítkov)	Halbemulde	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Hamerský Mlýn (Chomutov, Měděnec)	Hammermühle	
Hammer Wiesen (Děčín, neurčeno)	Hammer Wiesen	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Hammermühl (Děčín, neurčeno)	Hammermühl	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Hampejs (Jablonec nad Nisou, Držkov)	Hampeis	
Hamr (Liberec, neurčeno)	Hamr	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce

Obce

Hamr (Most, Litvínov)	Hammer	
Hamr na Jezeře (Česká Lípa, Hamr na Jezeře)	Hammer	
Hamštejn (Jablonec nad Nisou, Koberovy)	Hamstein	
Haratice (Jablonec nad Nisou, Plavy)	Haratitz	
Harrachov (Děčín, Šluknov)	Harrachstal	
Harrachov (Semily, Harrachov)	Harrachsdorf	
Hasištejn (Chomutov, Kadaň)	Hassenstein	
Haslice (Ústí nad Labem, Homole u Panny)	Hasslitz	
Havlovice (Liberec, Kobyly)	Hawlowitz	
Havraň (Most, Havraň)	Hawran	
Havraní (Česká Lípa, Žandov)	Rabenstein	
Hejnice (Liberec, Hejnice)	Haindorf	
Hejníště (Liberec, Nové Město pod Smrkem)	Hegewald	
Helkovice (Semily, Vysoké nad Jizerou)	Helkowitz	
Hely (Děčín, Krásná Lípa)	Nassendorf	
Henklův Dvůr (Chomutov, Místo)	Henkelhof	
Hermannsdorf (Jablonec nad Nisou, neurčeno)	Hermannsdorf	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Hertigswalde	Hertigswalde	Německá spolková republika
Heřmanice (Česká Lípa, Žandov)	Hermsdorf	
Heřmanice (Liberec, Heřmanice)	Hermsdorf	
Heřmanice v Podještědí (Česká Lípa, Jablonné v Podještědí)	Hermsdorf	
Heřmaničky (Česká Lípa, Česká Lípa)	Hermsdorf	
Heřmánky (Česká Lípa, Dubá)	Hirschmantel	
Heřmanov (Děčín, Heřmanov)	Hermersdorf	
Heřmanov (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Hermersdorf	
Hetov (Teplice, Radovesice)	Hettau	
Hirnsen (Česká Lípa, Zahrádky)	Hirnsen	

Obce

Hlavice (Liberec, Hlavice)	Hlawitz	
Hledsebe (Semily, Rokytnice nad Jizerou)	Siehdichfür	
Hlemýždí (Česká Lípa, Brniště)	Schneckendorf	
Hliňany (Ústí nad Labem, Řehlovice)	Hlinai	
Hlince (Teplice, Kostomlaty pod Milešovkou)	Linschen	
Hliněná (Děčín, Malšovice)	Gleimen	
Hlinná (Litoměřice, Hlinná)	Hlinay	
Hlubany (Louny, Podbořany)	Lubau	
Hluboká (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Tiefenbach	
Hluboká (Liberec, Liberec)	Luboeki	
Hlupice (Litoměřice, Lovečkovice)	Luppitz	
Hnanice (Semily, Hrubá Skála)	Hnanitz	
Hněvice (Litoměřice, Štětí)	Hniewitz	
Hnojnice (Louny, Libčeves)	Hnoynitz	
Hodkovice nad Mohelkou (Liberec, Hodkovice nad Mohelkou)	Liebenau	
Hodky (Liberec, Světlá pod Ještědem)	Hodek	
Hoffnungsthal (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Hoffnungsthal	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Hof-Heinersdorf	Hof-Heinersdorf	Německá spolková republika
Holany (Česká Lípa, Holany)	Hohlen	
Holedeč (Louny, Holedeč)	Grossholletitz	
Holedeček (Louny, Holedeč)	Kleinholletitz	
Holenice (Semily, Holenice)	Holenitz	
Holešice (Most, Malé Březno)	Holschitz	
Holetice (Chomutov, Březno)	Holletitz	
Holičky (Česká Lípa, Ralsko)	Hultschken	
Hollendergrund (Česká Lípa, neurčeno)	Hollendergrund	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Holzgrund (neurčeno, neurčeno)	Holzgrund	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce

Obce

Holzmühl (Teplice, neurčeno)	Holzmühl	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Homole u Panny (Ústí nad Labem, Homole u Panny)	Hummel	
Hora (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Horn	
Hora Svaté Kateřiny (Most, Hora Svaté Kateřiny)	Katharinaberg	
Hora Svatého Šebestiána (Chomutov, Hora Svatého Šebestiána)	Sebastianberg	
Horka (Liberec, Proseč pod Ještědem)	Horka	
Horka (Litoměřice, Evaň)	Wiesendörfel	
Horka u Staré Paky (Semily, Horka u Staré Paky)	Falkendorf	
Horky (Česká Lípa, Dubá)	Horka	
Horky (Jablonec nad Nisou, Frýdštejn)	Horek	
Horní Berštejn (Česká Lípa, Dubá)	Horní Berštejn	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Horní Beřkovice (Litoměřice, Horní Beřkovice)	Ober Berschkowitz	
Horní Branná (Semily, Horní Branná)	Brennei	
Horní Černá Studnice (Jablonec nad Nisou, Nová Ves nad Nisou)	Ober Schwarzbrunn	
Horní Dubičná (Litoměřice, Úštěk)	Ober Eicht	
Horní Dubová Hora (Česká Lípa, Dubá)	Ober Eichberg	
Horní Dušnice (Semily, Jablonec nad Jizerou)	Ober-Duschnitz	
Horní Habartice (Děčín, Horní Habartice)	Ober-Ebersdorf	
Horní Háj (Teplice, Háj u Duchcova)	Oberhaan	
Horní Halže (Chomutov, Měděnec)	Oberhals	
Horní Hamr (Jablonec nad Nisou, Velké Hamry)	Ober Hammer	
Horní Hanychov (Liberec, Liberec)	Ober Hanichen	
Horní Heřmánky (Česká Lípa, Dubá)	Ober-Hirschmantel	
Horní Chobolice (Litoměřice, Liběšice)	Ober Koblitz	
Horní Chrastava (Liberec, Chrastava)	Ober Kratzau	
Horní Chříbská (Děčín, Chříbská)	Ober-Kreibitz	

Obce

Horní Jindřichov (Děčín, Rumburk)	Ober-Hennersdorf	
Horní Jiřetín (Most, Horní Jiřetín)	Obergeorgenthal	
Horní Kamenice (Děčín, Česká Kamenice)	Ober-Kamnitz	
Horní Krupá (Česká Lípa, Ralsko)	Ober Krupai	
Horní Krupka (Teplice, Krupka)	Obergraupen	
Horní Les (Ústí nad Labem, Libouchec)	Oberwald	
Horní Libchava (Česká Lípa, Horní Libchava)	Ober Liebich	
Horní Litvínov (Most, Litvínov)	Oberleutensdorf	
Horní Lučany (Jablonec nad Nisou, Lučany nad Nisou)	Ober-Wiesenthal	
Horní Maxov (Jablonec nad Nisou, Lučany nad Nisou)	Ober Maxdorf	
Horní Mohelka (Mladá Boleslav, Strážiště)	Horní Mohelka	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Horní Nezly (Litoměřice, Liběšice)	Ober Nösel	
Horní Oldřichov (Děčín, Děčín)	Ober-Ullgersdorf	
Horní Paseky (Liberec, Světlá pod Ještědem)	Oberpassek	
Horní Pertoltice (Liberec, Pertoltice)	Ober Berzdorf	
Horní Počaply (Mělník, Horní Počaply)	Ober Potschap	
Horní Podluží (Děčín, Horní Podluží)	Obergrund (a.d. B.N.B.)	
Horní Police (Česká Lípa, Horní Police)	Ober Politz	
Horní Poustevna (Děčín, Dolní Poustevna)	Ober-Einsiedel	
Horní Prysk (Česká Lípa, Prysk)	Ober Preschkau	
Horní Ročov (Louny, Ročov)	Ober-Rotschau	
Horní Rokytá (Mladá Boleslav, Dolní Krupá)	Ober-Rokitai	
Horní Rokytnice (Semily, Rokytnice nad Jizerou)	Ober-Rochlitz	
Horní Růžodol (Liberec, Liberec)	Ober Rosenthal	
Horní Řasnice (Liberec, Horní Řasnice)	Bernsdorf	
Horní Řepčice (Litoměřice, Horní Řepčice)	Ober Repsch	
Horní Sedlo (Liberec, Hrádek nad Nisou)	Pass	

Obce

Horní Suchá (Liberec, Hrádek nad Nisou)	Ober Berzdorf	
Horní Světlá (Česká Lípa, Mařenice)	Ober Lichtenwalde	
Horní Sytová (Semily, Vichová nad Jizerou)	Ober-Sittowa	
Horní Šebířov (Litoměřice, Lovečkovice)	Ober Rebire	
Horní Štěpanice (Semily, Benecko)	Oberstepanitz	
Horní Tříč (Semily, Vysoké nad Jizerou)	Tschisch	
Horní Týnec (Litoměřice, Třebušín)	Ober Tenzel	
Horní Ves (Chomutov, Chomutov)	Oberdorf	
Horní Ves (Most, Litvínov)	Oberdorf	
Horní Vidim (Mělník, Vidim)	Ober-Widim	
Horní Vítkov (Liberec, Chrastava)	Ober Wittig	
Horní Vysoké (Litoměřice, Levín)	Ober Wessig	
Horní Záhoří (Louny, Lubenec)	Dreihöfen	
Horní Zálezly (Ústí nad Labem, Malečov)	Salesel	
Horní Žleb (Děčín, Děčín)	Obergrund an der Elbe	
Horská Kamenice (Jablonec nad Nisou, Železný Brod)	Gebirgs-Kamnitz	
Hořany (Louny, Zbrašín)	Horschan	
Hořany (Most, Most)	Hareth	
Hořenec (Chomutov, Nezabylice)	Horschenz	
Hořenec (Louny, Libčeves)	Horzenz	
Hoření Starý Dub (Liberec, Český Dub)	Alt Aicha	
Hořenice (Chomutov, Chbany)	Horschenitz	
Hořensko (Semily, Slaná)	Horschensko	
Hořetice (Louny, Žiželice)	Horatitz	
Hostěnice (Litoměřice, Brozany nad Ohří)	Hostenitz	
Hostíkovice (Česká Lípa, Holany)	Hospitz	
Hostomice (Teplice, Hostomice)	Hostomitz	

Obce

Hostovice (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Hottowies	
Hošnice (Chomutov, Strupčice)	Hoschnitz	
Hoštice (Děčín, Děčín)	Hostitz	
Hoštka (Litoměřice, Hoštka)	Gastorf	
Houlovice (Liberec, neurčeno)	Houlovice	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Houska (Česká Lípa, Blatce)	Hauska	
Hrabačov (Semily, Jilemnice)	Hrabatschow	
Hrabětice (Jablonec nad Nisou, Janov nad Nisou)	Grafendorf	
Hrad Osek (Teplice, Osek)	Riesenberg	
Hradčany (Česká Lípa, Ralsko)	Kummer	
Hradčany (Liberec, Bílá)	Ratschen	
Hradec (Chomutov, Rokle)	Burgstadtl	
Hradec (Litoměřice, Levín)	Ratzken	
Hrádečná (Chomutov, Blatno)	Sperbersdorf	
Hrádek (Louny, Raná)	Hradek	
Hrádek nad Nisou (Liberec, Hrádek nad Nisou)	Grottau	
Hradiště (Česká Lípa, Chlum)	Radisch	
Hradiště (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Radis	
Hradiště (Litoměřice, Lovečkovice)	Ratsch	
Hradiště (Louny, Postoloprty)	Hraidisch	
Hradiště (Teplice, Bžany)	Ratsch	
Hracholusky (Litoměřice, Roudnice nad Labem)	Hracholusk	
Hrachová (Karlovy Vary, Stráž nad Ohří)	Erbelstein	
Hrachovice (Semily, Mírová pod Kozákovem)	Hrachowitz	
Hranice (Semily, Rokytnice nad Jizerou)	Grenzdorf	
Hraničná (Jablonec nad Nisou, Janov nad Nisou)	Gränzendorf	
Hrbovice (Ústí nad Labem, Chabařovice)	Herbitz	
Hrdlovka (Teplice, Osek)	Herrlich	

Obce

Hrdly (Litoměřice, Bohušovice nad Ohří)	Herdle	
Hrob (Teplice, Hrob)	Klostergrab	
Hrobce (Litoměřice, Hrobce)	Hrobetz	
Hrobčice (Teplice, Hrobčice)	Hrobschitz	
Hrubá Horka (Jablonec nad Nisou, Železný Brod)	Gross Horka	
Hrubá Skála (Semily, Hrubá Skála)	Groß-Skal	
Hrubý Lesnov (Liberec, Cetenov)	Gross Lesnow	
Hrubý Rohozec (Semily, Turnov)	Groß-Rohosetz	
Hrušovany (Chomutov, Hrušovany)	Hruschovan	
Hrušovany (Litoměřice, Polepy)	Hruschowan	
Hrušovka (Litoměřice, Velemín)	Ruscholka	
Hruštice (Semily, Turnov)	Hruschitz	
Hřebíčkovský Mlýn (Louny, Kryry)	Rebitschkamühle	
Hřensko (Děčín, Hřensko)	Herrnskretschen	
Hřešice (Kladno, Pozdeň)	Reschitz	
Hříškov (Louny, Hříškov)	Rischkau	
Hřivčice (Louny, Peruc)	Pflanzendorf	
Hřivice (Louny, Hřivice)	Riwitz	
Hudcov (Teplice, Teplice)	Hundorf	
Humnice (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Humitz	
Humprechtka (Děčín, Děčín)	Humpreska	
Huníkov (Děčín, Česká Kamenice)	Henne	
Huntířov (Děčín, Huntířov)	Güntersdorf	
Huntířov (Jablonec nad Nisou, Skuhrov)	Huntirsch	
Hůrka (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Harkau	
Hůrky (Louny, Žatec)	Horkau	
Husa (Liberec, Sychrov)	Husa	
Huť (Jablonec nad Nisou, Pěnčín)	Labau	

Obce

Hutě (Most, neurčeno)	Hutě	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Huttung (Děčín, Rumburk)	Huttung	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Hvězda (Česká Lípa, Blíževedly)	Sterndorf	
Hvězdov (Česká Lípa, Ralsko)	Höflitz	
Hvížďalka (Louny, Hříškov)	Ernstdorf	
Chabařovice (Ústí nad Labem, Chabařovice)	Karbitz	
Chanov (Most, Most)	Khan	
Charvatce (Litoměřice, Martiněves)	Charwatetz	
Charvatce (Louny, Libčeves)	Charwatz	
Chbany (Chomutov, Chbany)	Kwon	
Chcebuz (Litoměřice, Štětí)	Zebus	
Chlístov (Jablonec nad Nisou, Železný Brod)	Chlistow	
Chlístov (Liberec, Všelibice)	Chlistow	
Chloudov (Jablonec nad Nisou, Koberovy)	Chlodow	
Chloumek (Semily, Mírová pod Kozákovem)	Chlomek	
Chlum (Česká Lípa, Chlum)	Klum	
Chlum (Česká Lípa, Ralsko)	Chlum	
Chlum (Děčín, Děčín)	Kolmen	
Chlum (Semily, Lomnice nad Popelkou)	Chlum	
Chlumčany (Louny, Chlumčany)	Klumtschan	
Chlumec (Ústí nad Labem, Chlumec)	Kulm	
Chmelištná (Louny, Nepomyšl)	Chmelischen	
Chmelnice (Děčín, Děčín)	Hopfengarten	
Chodouny (Litoměřice, Chodouny)	Chodaun	
Chodovlice (Litoměřice, Chodovlice)	Chodowlitz	
Chomouty (Česká Lípa, Sloup v Čechách)	Komt	
Chomutov (Chomutov, Chomutov)	Komotau	
Choratice (Děčín, Malšovice)	Kartitz	

Obce

Chotěbudice (Louny, Krásný Dvůr)	Kettowitz	
Chotějovice (Teplice, Světec)	Kottowitz	
Chotěnice (Chomutov, Březno)	Kudenitz	
Chotěšov (Litoměřice, Chotěšov)	Chotieschau	
Chotiměř (Litoměřice, Chotiměř)	Kottomir	
Chotiněves (Litoměřice, Chotiněves)	Kuttendorf	
Chotovenka (Teplice, Světec)	Kottowenka	
Chotovice (Česká Lípa, Chotovice)	Kottowitz	
Chotyně (Liberec, Chotyně)	Ketten	
Chouč (Teplice, Hrobčice)	Kautz	
Chožov (Louny, Chožov)	Koschow	
Chraberce (Louny, Chraberce)	Krabertz	
Chrámce (Most, Skršín)	Kramitz	
Chrást (Děčín, Děčín)	Kröglitz	
Chrastava (Liberec, Chrastava)	Kratzau	
Chrastín (Louny, Peruc)	Chrastin	
Chrastná (Liberec, Osečná)	Krassa	
Chrastná (Litoměřice, Vlastislav)	Chrastney	
Chrást'any (Litoměřice, Třebívlice)	Chraschtian	
Chrást'any (Louny, Krásný Dvůr)	Groschau	
Chrochvice (Děčín, Děčín)	Krochwitz	
Chřibská (Děčín, Chřibská)	Kreibitz	
Chřibská Nová Ves (Děčín, Rybníště)	Kreibitz-Neudörfel	
Chudarov (Ústí nad Labem, Chudarov)	Groß Kaudern	
Chudrovec (Ústí nad Labem, Chudarov)	Klein Kaudern	
Chudeřice (Teplice, Bílina)	Kutterschitz	
Chudeřín (Louny, Nové Sedlo)	Kutterschin	
Chudeřín (Most, Litvínov)	Bergesgrün	

Obce

Chudolazy (Mělník, Želízy)	Chudolas	
Chudoslavice (Litoměřice, Chudoslavice)	Kutteslawitz	
Chuchelna (Semily, Chuchelna)	Chuchelna	
Chutnovka (Semily, Mírová pod Kozákovem)	Chutnowka	
Chvalčovice (Liberec, Bílá)	Chwaltschowitz	
Chvalín (Litoměřice, Nové Dvory)	Chwalin	
Chvalov (Ústí nad Labem, Stebno)	Qualen	
Chvistec (Česká Lípa, Jestřebí)	Quis	
Chyše (Karlovy Vary, Chyše)	Scheer	
Irrgrund (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Irrgrund	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Jablonec (Louny, Libčeves)	Jablonitz	
Jablonec nad Jizerou (Semily, Jablonec nad Jizerou)	Jablonetz an der Iser	
Jablonec nad Nisou (Jablonec nad Nisou, Jablonec nad Nisou)	Gablonz an der Neisse	
Jablonec u Mimoně (Česká Lípa, Ralsko)	Gablonz bei Niemes	
Jablonecké Paseky (Jablonec nad Nisou, Jablonec nad Nisou)	Bad Schlag	
Jablonné v Podještědí (Česká Lípa, Jablonné v Podještědí)	Deutsch Gabel	
Jäcklovo Údolí (Liberec, Frýdlant)	Jäckelsthal	
Jáchymov (Česká Lípa, Brniště)	Joachimsdorf	
Jakubov (Karlovy Vary, Vojkovice)	Jokes	
Jakuby (Děčín, Děčín)	Jakuben	
Jalový Dvůr (Chomutov, neurčeno)	Jalový Dvůr	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Jalůvčí (Děčín, Děčín)	Kalmswiese	
Janaus (Jablonec nad Nisou, neurčeno)	Janaus	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Janov (Česká Lípa, Nový Bor)	Johannesdorf	
Janov (Děčín, Janov)	Jonsdorf	

Obce

Janov (Most, Litvínov)	Johnsdorf	
Janov nad Nisou (Jablonec nad Nisou, Janov nad Nisou)	Johannesberg	
Janovice (Česká Lípa, Kravaře)	Johnsdorf	
Janovice (Liberec, Kobyly)	Janowitz	
Janovice v Podještědí (Česká Lípa, Janovice v Podještědí)	Johnsdorf	
Janovka (Děčín, Velký Šenov)	Johannesberg	
Jánská (Děčín, Česká Kamenice)	Jonsbach	
Jánské Údolí (Děčín, Rumburk)	Johannesthal	
Janův Důl (Liberec, Janův Důl)	Johannesthal	
Janův Důl (Liberec, Liberec)	Johannesthal	
Javorek (Semily, Jilemnice)	Jawurek	
Javorník (Liberec, Jeřmanice)	Jaberlich	
Javorník (Liberec, Proseč pod Ještědem)	Jawornik	
Javory (Děčín, Malšovice)	Ohren	
Ječovice (Litoměřice, Mšené-lázně)	Jetschowitz	
Jedličná (Česká Lípa, Polevsko)	Tannenberg	
Jedlka (Děčín, Malá Veleň)	Höflitz	
Jedlová (Děčín, Jiřetín pod Jedlovou)	Tannendorf	
Jedomělice (Kladno, Jedomělice)	Jedomielitz	
Jeleč (Litoměřice, Třebušín)	Geltschhäusel	
Jeleny (Louny, Lubenec)	Hirschen	
Jenčice (Litoměřice, Jenčice)	Jentschitz	
Jeníkov (Teplice, Jeníkov)	Janegg	
Jenišovice (Jablonec nad Nisou, Jenišovice)	Jenschowitz	
Jeníšův Újezd (Teplice, Bílina)	Lang Ugest	
Jeřmanice (Liberec, Jeřmanice)	Hermannsthal	

Obce

Jeseň (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Gässing	
Jesenice (Děčín, Děčín)	Herbstwiese	
Jesenný (Semily, Jesenný)	Jesen	
Jestřabí (Jablonec nad Nisou, Rychnov u Jablonce nad Nisou)	Jesterschab	
Jestřabí v Krkonoších (Semily, Jestřabí v Krkonoších)	Jestschabi	
Jestřebí (Česká Lípa, Jestřebí)	Habichstein	
Jestřebice (Mělník, Dobřeň)	Jestrebitz	
Ješovice (Mělník, Liběchov)	Jeschowitz	
Jetřichovice (Děčín, Jetřichovice)	Dittersbach	
Jeviněves (Mělník, Jeviněves)	Jeniowes	
Jezeří (Most, Horní Jiřetín)	Eisenberg	
Jezová (Česká Lípa, Ralsko)	Jezowai	
Jezvé (Česká Lípa, Stružnice)	Neustadt	
Jilem (Semily, Jilemnice)	Jilem	
Jilemnice (Semily, Jilemnice)	Starkenbach	
Jilmová (Chomutov, Hora Svatého Šebestiána)	Ulmach	
Jílové (Děčín, Jílové)	Eulau	
Jílové (Liberec, Hodkovice nad Mohelkou)	Jilowei	
Jílové u Držkova (Jablonec nad Nisou, Jílové u Držkova)	Jilau	
Jimlín (Louny, Jimlín)	Imling	
Jindřichov (Chomutov, VÚ Hradiště)	Heinersdorf	
Jindřichov (Jablonec nad Nisou, Lučany nad Nisou)	Henndersdorf	
Jindřichov (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Heinersdorf	
Jindřichova Ves (Chomutov, Kalek)	Heinrichsdorf	
Jindřichovice pod Smrkem (Liberec, Jindřichovice pod Smrkem)	Heinersdorf an der Tafelfichte	

Obce

Jindřišská (Chomutov, Jirkov)	Hannersdorf	
Jintschner Mühle (Liberec, Osečná)	Jintschner Mühle	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Jirkov (Chomutov, Jirkov)	Görkau	
Jirkov (Jablonec nad Nisou, Železný Brod)	Jirkau	
Jírov (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Jurau	
Jirsko 2. díl (Liberec, Žďárek)	Jirsko 2. Teil	
Jiřetín pod Bukovou (Jablonec nad Nisou, Jiřetín pod Bukovou)	Georgenthal	
Jiřetín pod Jedlovou (Děčín, Jiřetín pod Jedlovou)	St. Georgenthal	
Jiříčkov (Liberec, Světlá pod Ještědem)	Jiritschkow	
Jiříkov (Děčín, Jiříkov)	Georgswalde	
Jistebsko (Jablonec nad Nisou, Pěnčín)	Gistei	
Jištěrpy (Litoměřice, Chotiněves)	Giessdorf	
Jitrava (Liberec, Rynoltice)	Deutsch Pankraz	
Jivina (Liberec, Vlastibořice)	Jiwina	
Jivina (Semily, Troskovice)	Jiwina	
Jivina (Ústí nad Labem, Homole u Panny)	Geybina	
Jizerka (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Klein Iser	
Johannesfelsen (Jablonec nad Nisou, neurčeno)	Johannesfelsen	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Jochstadt	Jochstadt	Německá spolková republika
Josefův Důl (Jablonec nad Nisou, Josefův Důl)	Josefthal	
Julčín (Litoměřice, Úštěk)	Julienau	
Juliovka (Česká Lípa, Mařenice)	Juliusthal	
Kabát (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem II - Severní Terasa)	Spiegelsberg	
Kacanovy (Semily, Kacanovy)	Kazanow	
Kadaň (Chomutov, Kadaň)	Kaaden	
Kadaňská Jeseň (Chomutov, Kadaň)	Gösen	

Obce

Kadaňský Rohozec (Chomutov, Radonice)	Böhmisch Rust	
Kadeřavec (Semily, Turnov)	Kaderschawetz	
Kaiserbusch (Česká Lípa, neurčeno)	Kaiserbusch	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Kalek (Chomutov, Kalek)	Kallich	
Kalich (Litoměřice, Třebušín)	Kelch	
Kalivody (Rakovník, Kalivody)	Trübwasser	
Kalovice (Litoměřice, Ústětk)	Kalwitz	
Kámen (Děčín, Kámen)	Heidenstein	
Kamencovna (Chomutov, Chomutov)	Alaunhütte	
Kamenec (Děčín, Jílové)	Steinsdorf	
Kamenec (Karlovy Vary, Stráž nad Ohří)	Stengles	
Kamení (Liberec, Pěnčín)	Kameni	
Kamenice (Česká Lípa, Zákupy)	Deutsch Kamnitz	
Kamenice (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Kamenice	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Kamenická Nová Víska (Děčín, Česká Kamenice)	Kamnitz-Neudörfel	
Kamenická Stráň (Děčín, Ružová)	Kamnitzleiten	
Kamenický Šenov (Česká Lípa, Kamenický Šenov)	Stein-Schönau	
Kamenička (Děčín, Děčín)	Steinbach	
Kamenná (Děčín, Jílové)	Gesteinigt	
Kamenná Horka (Děčín, Krásná Lípa)	Steinhübel	
Kamenná Voda (Most, Bečov)	Steinwasser	
Kamenné (Chomutov, Měděnec)	Steingrün	
Kamenné Mlýny (Jablonec nad Nisou, Velké Hamry)	Steinmühl	
Kamenný Potok (Děčín, Děčín)	Steinbach	
Kamýk (Litoměřice, Kamýk)	Kamaik	
Kaňkov (Most, Braňany)	Ganghof	
Karasy (Česká Lípa, Zahrádky)	Karsch	
Karba (Česká Lípa, Zahrádky)	Karba	

Obce

Karlín (Děčín, Dolní Poustevna)	Karolinsthal	
Karlínky (Liberec, Liberec)	Karolinsfeld	
Karlov (Jablonec nad Nisou, Josefův Důl)	Karlsberg	
Karlov pod Ještědem (Liberec, Liberec)	Karlswald	
Karlovice (Semily, Karlovice)	Karlowitz	
Karlovka (Děčín, Velká Bukovina)	Karlsthal	
Karlsdorf (Děčín, Varnsdorf)	Karlsdorf	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Kaškovice (Jablonec nad Nisou, Frýdštejn)	Kaschkowitz	
Kaštice (Louny, Podbořany)	Kaschitz	
Kateřina (Děčín, Dolní Podluží)	Katharinenthal	
Kateřinky (Liberec, Liberec)	Katharinberg	
Kbelsko (Česká Lípa, Blatce)	Belsko	
Keblice (Litoměřice, Keblice)	Keblitz	
Kerhartice (Děčín, Česká Kamenice)	Gersdorf	
Kienhaid (Chomutov, Kalek)	Kienhaid	
Kirnschbock (Děčín, neurčeno)	Kirnschbock	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Kladruby (Teplice, Kladruby)	Kradrob	
Klamorna (Liberec, Bílá)	Klamorna	
Klapý (Litoměřice, Klapý)	Klappay	
Klášterec nad Ohří (Chomutov, Kláštec nad Ohří)	Klösterle an der Eger	
Klášterecká Jeseň (Chomutov, Kláštec nad Ohří)	Gesseln	
Klause (Děčín, Rumburk)	Klause	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Kleneč (Litoměřice, Kleneč)	Klentsch	
Kletečná (Litoměřice, Velemín)	Kletschen	
Kličín (Louny, Žatec)	Klitschin	
Klíčnov (Jablonec nad Nisou, Pulečný)	Klitschnei	
Klínky (Litoměřice, Lovečkovice)	Klinge	
Klíny (Most, Klíny)	Göhren	

Obce

Klíše (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Kleische	
Klokoč (Litoměřice, Liběšice)	Klokotschhäusel	
Klokočí (Semily, Klokočí)	Klokotsch	
Kluček (Louny, Liběšice)	Klutschkau	
Klučenina (Česká Lípa, Vrchovany)	Rodeland	
Klučky (Česká Lípa, Polevsko)	Schönfeld	
Klučno (Mělník, Dobřeň)	Klutzen	
Kluk (Česká Lípa, Dubá)	Kluk	
Kněžeháj (Louny, Petrohrad)	Kněžehai	
Kněžice (Česká Lípa, Jablonné v Podještědí)	Gross Herrndorf	
Kněžice (Louny, Podbořany)	Knöschitz	
Kněžičky (Česká Lípa, Jablonné v Podještědí)	Klein Herrndorf	
Kněžičky (Liberec, Český Dub)	Kneschitz	
Knínice (Litoměřice, Lovečkovice)	Kninitz	
Knínice (Ústí nad Labem, Libouchec)	Kninitz	
Knížecí (Děčín, Velký Šenov)	Fürstenwalde	
Knobloška (Litoměřice, Malíč)	Knobloschka	
Kobel (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Kobel	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Koberovy (Jablonec nad Nisou, Koberovy)	Koberau	
Kobylka (Semily, Turnov)	Kobilka	
Kobyly (Liberec, Kobyly)	Kobil	
Kocanda (Louny, Zbrašín)	Kozanda	
Kocourkov (Teplice, Jeníkov)	Katzendorf	
Kocourov (Liberec, Bílá)	Kocourow	
Kocourov (Litoměřice, Třebenice)	Kotzauer	
Kočkov (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem II - Severní Terasa)	Gatschken	
Kohlgraben (Česká Lípa, Dubá)	Kohlgraben	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce

Obce

Kohoutovice (Liberec, Bílá)	Kohoutowitz	
Kochovice (Litoměřice, Hoštka)	Kochowitz	
Kojetice (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem IV - Střekov)	Kojeditz	
Kojetín (Chomutov, Radonice)	Kojetitz	
Kokonín (Jablonec nad Nisou, Jablonec nad Nisou)	Kukan	
Kokovice (Kladno, Klobuky)	Kokowitz	
Kolešov (Rakovník, Kolešov)	Koleschau	
Kolešovice (Rakovník, Kolešovice)	Koleschowitz	
Kolibov (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem IV - Střekov)	Kolleben	
Kolné (Česká Lípa, Stvolínky)	Kolben	
Kololeč (Litoměřice, Třebenice)	Kolloletsch	
Komárov (Semily, Chuchelna)	Komarow	
Komáří Hůrka (Teplice, Krupka)	Mückenbergr	
Komořany (Most, Most)	Kommern	
Končiny (Jablonec nad Nisou, Malá Skála)	Končiny	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Končiny (Liberec, Cetenov)	Končiny	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Končiny (Semily, Jablonec nad Jizerou)	Končin	
Konětopy (Louny, Pnětluky)	Konotop	
Konice (Chomutov, Mašťov)	Kunitz	
Königsfeld	Königsfeld	Polská republika
Konobřže (Most, Most)	Kummerpursch	
Konojedy (Litoměřice, Úštěk)	Konojed	
Konrádov (Česká Lípa, Blatce)	Konradsthal	
Kopanina (Jablonec nad Nisou, Pulečný)	Kopain	
Kopec (Děčín, Staré Křečany)	Hemmehübel	
Kopeček (Chomutov, Březno)	Spielhübel	
Kopisty (Most, Most)	Kopitz	

Obce

Koporeč (Most, Lišnice)	Kopertsch	
Korce (Česká Lípa, Dubá)	Kortschen	
Korozluky (Most, Korozluky)	Kolosoruk	
Korunní (Karlovy Vary, Stráž nad Ohří)	Krondorf	
Kořenov (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Wurzelsdorf	
Kostelec nad Ohří (Litoměřice, Budyně nad Ohří)	Kosteletz an der Eger	
Kostelní Dvůr (Chomutov, Kadaň)	Kirchleshof	
Kostomlaty pod Milešovkou (Teplice, Kostomlaty pod Milešovkou)	Kostenblatt	
Kostomlaty pod Řípem (Litoměřice, Kostomlaty pod Řípem)	Kostomlat unter Georgsberg	
Kostrzyna	Trattlau	Polská republika
Kostřice (Česká Lípa, Ralsko)	Kostřitz	
Košov (Semily, Lomnice nad Popelkou)	Koschow	
Košovy (Jablonec nad Nisou, Rychnov u Jablonce nad Nisou)	Koschen	
Košťálov (Litoměřice, Jenčice)	Kostial	
Košťálov (Semily, Košťálov)	Koschtialow	
Košťany (Teplice, Košťany)	Kosten	
Koštice (Louny, Koštice)	Koschtitz	
Koštov (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem V - Trmice)	Kosten	
Kotel (Liberec, Osečná)	Kessel	
Kotelice (Litoměřice, Třebušín)	Kuttlitz	
Kotelsko (Semily, Veselá)	Kotelsko	
Kotlina (Chomutov, Měděnec)	Köstelwald	
Kotlinka (Česká Lípa, Kvítkov)	Halbemulde	
Kottershof (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Kottershof	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Kotvina (Chomutov, Okounov)	Kettwa	

Obce

Kounov (Rakovník, Kounov)	Kaunowa	
Kovářská (Chomutov, Kovářská)	Schmiedeberg	
Kozákov (Semily, Radostná pod Kozákovem)	Kosakow	
Kozel (Česká Lípa, neurčeno)	Kozel	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Kozice (Semily, Karlovice)	Kozice	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Kozlí Roh (Česká Lípa, Holany)	Ziegenhorn	
Kozlíky (Teplice, Rtyně nad Bílinou)	Goslika	
Kozlov (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Koslau	
Kozlovice (Litoměřice, Záluží)	Koslowitz	
Kozly (Česká Lípa, Kozly)	Kosel	
Kozly (Louny, Libčeves)	Kosel	
Kozmice (Mladá Boleslav, Strážiště)	Kosmitz	
Kozojedy (Rakovník, Kozojedy)	Kosojed	
Krabčice (Litoměřice, Krabčice)	Krabschitz	
Kracmanov (Česká Lípa, Ralsko)	Kratzdorf	
Královka (Děčín, Šluknov)	Königshain	
Královské Údolí (Louny, Lubenec)	Königsthal	
Království (Děčín, Šluknov)	Königswalde	
Kralupy u Chomutova (Chomutov, Málkov)	Deutsch Kralupp	
Kramoly (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem IV - Střekov)	Krammel	
Kranachov (Děčín, Dolní Habartice)	Kranachsdorf	
Krásná (Jablonec nad Nisou, Pěnčín)	Schumburg	
Krásná Lípa (Děčín, Krásná Lípa)	Schönlinde	
Krásná Lípa (Chomutov, Křimov)	Schönlind	
Krásná Studánka (Liberec, Liberec)	Schönborn	
Krásná Studánka (Litoměřice, Úštěk)	Schönborn	

Obce

Krásné Březno (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem III - Neštěmice)	Schönpriesen	
Krásné Pole (Děčín, Chřibská)	Schönfeld	
Krásný Buk (Děčín, Krásná Lípa)	Schönbüchel	
Krásný Dvoreček (Chomutov, Rokle)	Klein Schönhof	
Krásný Dvůr (Louny, Krásný Dvůr)	Schönhof	
Krásný Les (Liberec, Krásný Les)	Schönwald	
Krásný Les (Ústí nad Labem, Petrovice)	Schönwald	
Krásný Studenec (Děčín, Děčín)	Schönborn	
Kravaře (Česká Lípa, Kravaře)	Graber	
Kraví Hora (Česká Lípa, Provodín)	Kühberg	
Krbice (Chomutov, Málkov)	Körbitz	
Krby (Česká Lípa, Kvítkov)	Karba	
Krčkovice (Semily, Hrubá Skála)	Kretschkowitz	
Krčma (Česká Lípa, Dubá)	Kratschen	
Krčma (Chomutov, Domašín)	Kretschan	
Krebsmühle (Děčín, Malšovice)	Krebsmühle	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Kremlův Mlýn (Chomutov, Měděnec)	Kremelmühle	
Kristiánov (Liberec, Děřichov)	Christiansau	
Kristiánov (Liberec, Liberec)	Christianstadt	
Kristin Hrádek (Děčín, Děčín)	Christianaburg	
Krompach (Česká Lípa, Krompach)	Krombach	
Kroučová (Rakovník, Kroučová)	Krautsch	
Kruh (Česká Lípa, Doksy)	Kroh	
Kruh (Semily, Kruh)	Kruch	
Krummenstellen (Děčín, neurčeno)	Krummenstellen	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Krupá (Teplice, Světec)	Krupei	
Krupice (Chomutov, Okounov)	Graupitz	

Obce

Krupka (Teplice, Krupka)	Graupen	
Kružín (Louny, Vroutek)	Kruschina	
Kryry (Louny, Kryry)	Kriegern	
Kryštofovo Údolí (Liberec, Kryštofovo Údolí)	Christophsgrund	
Kryštofovy Hamry (Chomutov, Kryštofovy Hamry)	Christophhammer	
Křečovice 1. díl (Semily, Žernov)	Kretschowitz 1. Teil	
Křečovice 2. díl (Semily, Rovensko pod Troskami)	Kretschowitz 2. Teil	
Křemýž (Teplice, Ohníč)	Kremusch	
Křenov (Česká Lípa, Dubá)	Schönau	
Křenovy (Semily, Troskovice)	Kschenow	
Křesín (Litoměřice, Křesín)	Kschesin	
Křešice (Děčín, Děčín)	Krischwitz	
Křešice (Litoměřice, Křešice)	Křeschitz	
Křešov (Litoměřice, Snědovice)	Kreszow	
Křída (Česká Lípa, Ralsko)	Kridai	
Křimov (Chomutov, Křimov)	Krima	
Křivenice (Mělník, Horní Počaply)	Kschiwenitz	
Křižanov (Teplice, Hrob)	Krinsdorf	
Křižany (Liberec, Křižany / Světlá pod Ještědem)	Kriesdorf	
Křižatky (Most, Litvínov)	Kreutzweg	
Křížky (Jablonec nad Nisou, Malá Skála)	Krischek	
Křížlice (Semily, Jestřabí v Krkonoších)	Kschischlitz	
Ktová (Semily, Ktová)	Ktowa	
Kučlín (Teplice, Hrobčice)	Kutschlin	
Kuhbrücke (Česká Lípa, Doksy)	Kuhbrücke	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Kundratice (Chomutov, Vysoká Pec)	Kunnersdorf	
Kundratice (Litoměřice, Hlinná)	Kundratitz	
Kundratice (Semily, Košťálov)	Kundratitz	

Obce

Kunov (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Kunau	
Kunová (Česká Lípa, Jablonné v Podještědí)	Kunewalde	
Kunratice (Děčín, Kunratice)	Kunnersdorf	
Kunratice (Děčín, Šluknov)	Kunnersdorf	
Kunratice (Liberec, Kunratice)	Kunnersdorf	
Kunratice (Liberec, Liberec)	Kunnersdorf	
Kunratice u Cvikova (Česká Lípa, Kunratice u Cvikova)	Kunnersdorf	
Kuřivody (Česká Lípa, Ralsko)	Hühnerwasser	
Květnov (Chomutov, Blatno)	Quinau	
Kvítkov (Česká Lípa, Kvítkov)	Kwitkau	
Kvítkov (Teplice, Modlany)	Kwitkau	
Kvítkovice (Semily, Mírová pod Kozákovem)	Kwitkowitz	
Kvítkovský Mlýn (Česká Lípa, neurčeno)	Kvítkovský Mlýn	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Kyjice (Chomutov, Vrskmaň)	Kaitz	
Kyjov (Děčín, Krásná Lípa)	Khaa	
Kystra (Louny, Slavětín)	Kystrau	
Kyškovice (Litoměřice, Kyškovice)	Kischkowitz	
Kyšovice (Chomutov, Výsluní)	Gaischwitz	
Kytlice (Děčín, Kytlice)	Kittlitz	
Labe (Jablonec nad Nisou, Malá Skála)	Laab	
Labská Stráň (Děčín, Labská Stráň)	Elbleiten	
Lada (Česká Lípa, Česká Lípa)	Jägersdorf	
Lada (Litoměřice, Dražobuz)	Laden	
Lada v Podještědí (Česká Lípa, Jablonné v Podještědí)	Laden	
Ladečka (Děčín, Horní Podluží)	Lichtenstein	
Lahošť (Teplice, Lahošť)	Loosch	
Lahovice (Louny, Libčeves)	Lahowitz	
Lahvice (Liberec, neurčeno)	Lahvice	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce

Obce

Langenberg (Jablonec nad Nisou, neurčeno)	Langenberg	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Lasvice (Česká Lípa, Zákupy)	Klemensdorf	
Lázně Kundratice (Liberec, Osečná)	Bad Kunnersdorf	
Lázně Libverda (Liberec, Lázně Libverda)	Bad Liebwerda	
Lažany (Chomutov, Hrušovany)	Losan	
Lažany (Liberec, Lažany)	Laschan	
Lažany (Semily, Vyskeř)	Laschan	
Lbín (Litoměřice, Hlinná)	Welbine	
Lbín (Teplice, Bžany)	Welbine	
Ledčice (Mělník, Ledčice)	Letschitz	
Ledvice (Teplice, Ledvice)	Ladowitz	
Lelov (Teplice, Žalany)	Lellowa	
Lenešice (Louny, Lenešice)	Leneschitz	
Leopoldka (Děčín, Velký Šenov)	Leopoldsrh	
Leská (Litoměřice, Třebívlice)	Leskai	
Leskovský Mlýn (Louny, Krásný Dvůr)	Leskamühle	
Lesná (Česká Lípa, Sosnová)	Zuckmantel	
Lesná (Děčín, Děčín)	Hortau	
Lesná (Most, Nová Ves v Horách)	Ladung	
Lesné (Děčín, Jiřetín pod Jedlovou)	Innozenzidorf	
Lesní Mlýn (Děčín, Děčín)	Buschmühle	
Lesnovek (Liberec, Hlavice)	Klein Lesnow	
Lestkov (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Leskau	
Lestkov (Semily, Radostná pod Kozákovem)	Leskau	
Lešnice (Česká Lípa, Tuhaň)	Leschnitz	
Leština (Ústí nad Labem, Malé Březno)	Leschtine	
Letařovice (Liberec, Bílá)	Letarschowitz	
Letov (Louny, Podbořany)	Letau	

Obce

Leutersdorf	Leutersdorf	Německá spolková republika
Levín (Litoměřice, Levín)	Lewin	
Levínská Olešnice (Semily, Levínská Olešnice)	Lewiner Oels	
Levínské Petrovice (Litoměřice, Lovečkovice)	Petrowitz	
Levonice (Louny, Postoloprty)	Lewanitz	
Levousy (Litoměřice, Křesín)	Libus	
Ležky (Louny, Lubenec)	Leschkau	
Lhenice (Teplice, Bžany)	Welhenitz	
Lhota (Česká Lípa, Dubá)	Wellhütte	
Lhota (Litoměřice, Třebenice)	Lhotta	
Lhota (Litoměřice, Úštěk)	Olhotta	
Lhota (Louny, Liběšice)	Wellhütten	
Lhota (Semily, Chuchelna)	Lhota	
Lhota na Vrších (Semily, Svojek)	Lhota	
Lhota pod Džbánem (Rakovník, Mutějovice)	Welhotten	
Lhota pod Pannou (Ústí nad Labem, Homole u Panny)	Deutsch Welhotta	
Lhotka (Jablonec nad Nisou, Zlatá Olešnice)	Lhotka	
Lhotka nad Labem (Litoměřice, Lhotka nad Labem)	Welhota an der Elbe	
Lhotsko (Litoměřice, Liběšice)	Hutzke	
Libčeves (Louny, Libčeves)	Liebshausen	
Libědice (Chomutov, Libědice)	Liebotitz	
Liběchov (Mělník, Liběchov)	Liboch	
Libentiny (Jablonec nad Nisou, Líšný)	Libentin	
Liberec (Liberec, Liberec)	Reichenberg	
Liběšice (Litoměřice, Liběšice)	Liebeschitz	
Liběšice (Louny, Liběšice)	Libeschitz	
Liběšice (Most, Želenice)	Liebschitz	
Liběšovice (Louny, Blšany)	Lischwitz	

Obce

Libíč (Liberec, Český Dub)	Libitz	
Libínky (Litoměřice, Polepy)	Libenken	
Libkovice (Louny, Lubenec)	Liebkowitz	
Libkovice (Most, Mariánské Radčice)	Liquitz	
Libkovice pod Řípem (Litoměřice, Libkovice pod Řípem)	Lipkowitz	
Libočany (Louny, Žatec)	Liebotschan	
Libochovany (Litoměřice, Libochovany)	Libochowan	
Libochovice (Litoměřice, Libochovice)	Libochowitz	
Liboňov (Ústí nad Labem, Telnice)	Liesdorf	
Libořice (Louny, Libořice)	Liboritz	
Libotenice (Litoměřice, Libotenice)	Liboteinitz	
Libouchec (Ústí nad Labem, Libouchec)	Königswald	
Libouš (Chomutov, Březno)	Liebisch	
Libov (Ústí nad Labem, Chuderov)	Lieben	
Libovice (Mělník, Nosálov)	Liebowis	
Libštát (Semily, Libštát)	Liebstadt	
Libverda (Děčín, Děčín)	Liebwert	
Libyně (Louny, Lubenec)	Hochlibin	
Ličenice (Litoměřice, Úštěk)	Litschnitz	
Líčkov (Louny, Liběšice)	Litschkau	
Lideň (Chomutov, Málkov)	Glieden	
Lichtenberg (Jablonec nad Nisou, neurčeno)	Lichtenberg	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Lichtenhain	Lichtenhain	Německá spolková republika
Lindava (Česká Lípa, Cvikov)	Lindenau	
Lipá (Litoměřice, Třebenice)	Lippai	
Lipenec (Louny, Lipno)	Lippenz	
Lipětín (Most, Litvínov)	Lindau	

Obce

Lipnice (Děčín, Kunratice)	Limpach	
Lipno (Louny, Lipno)	Grosslippen	
Lipová (Děčín, Lipová)	Hainspach	
Lipová (Ústí nad Labem, Chuderov)	Spansdorf	
Liptice (Teplice, Ledvice)	Liptitz	
Lísek (Jablonec nad Nisou, Pulečný)	Lisek	
Líska (Děčín, Česká Kamenice)	Hasel	
Líský (Kladno, Líský)	Haselwald	
Lísky (Liberec, Všelibice)	Lisek	
Lišany (Louny, Lišany)	Lischan	
Liščí (Děčín, Lipová)	Röhrsdorf	
Liščí Kotce (Semily, Rovensko pod Troskami)	Fuchsgruben	
Liškov (Ústí nad Labem, Homole u Panny)	Lischken	
Lišnice (Most, Lišnice)	Lischnitz	
Líšný 1. díl (Jablonec nad Nisou, Líšný)	Lischnei	
Líšný 2. díl (Jablonec nad Nisou, Líšný)	Lischnei	
Líšťany (Louny, Louny)	Lischtian	
Litice (Česká Lípa, Blíževedly)	Littnitz	
Litochovice nad Labem (Litoměřice, Prackovice nad Labem)	Lichtowitz	
Litoltov (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Liesen	
Litoměřice (Litoměřice, Litoměřice)	Leitmeritz	
Lkáň (Litoměřice, Lkáň)	Welkan	
Lobendava (Děčín, Lobendava)	Lobendau	
Lochočice (Ústí nad Labem, Řehlovice)	Lochtschitz	
Loktuše (Semily, Mírová pod Kozákovem)	Lochtusch	
Lom (Most, Lom)	Bruch	
Lomazice (Chomutov, Chbany)	Lametitz	

Obce

Lomnice nad Popelkou (Semily, Lomnice nad Popelkou)	Lomnitz an der Popelka	
Lomy (Litoměřice, Snědovice)	Lummel	
Loubí (Česká Lípa, Holany)	Lauben	
Loubí (Děčín, Děčín)	Laube	
Loucká (Kladno, Loucká)	Loutschka	
Loucká (Litoměřice, Mšené-lázně)	Lautzka	
Loučky (Děčín, Verneřice)	Schönau	
Loučky (Semily, Loučky)	Loutschek	
Loučná (Liberec, Hrádek nad Nisou)	Görsdorf	
Loučná (Liberec, Višňová)	Lautsche	
Loučná (Most, Lom)	Ladung	
Loučná nad Nisou (Jablonec nad Nisou, Janov nad Nisou)	Lautschnei	
Loučná pod Klínovcem (Chomutov, Loučná pod Klínovcem)	Böhmisch Wiesenthal	
Loučné (Děčín, Jiříkov)	Wiesenthal	
Louchov (Chomutov, Domašín)	Laucha	
Louka u Litvínova (Most, Louka u Litvínova)	Wiesa	
Loukov (Semily, Háje nad Jizerou)	Loukow	
Loukovičky (Liberec, Český Dub)	Loukowitschek	
Loukovský Mlýn (Liberec, Hodkovice nad Mohelkou)	Wiesenmühle	
Lounice (Most, Litvínov)	Launitz	
Lounky (Litoměřice, Chodouny)	Launken	
Louny (Louny, Louny)	Laun	
Loužek (Semily, Turnov)	Laushek	
Loužnice (Jablonec nad Nisou, Loužnice)	Louschnitz	
Lovečkovice (Litoměřice, Lovečkovice)	Loschowitz	

Obce

Lovosice (Litoměřice, Lovosice)	Lobositz	
Lubenec (Louny, Lubenec)	Lubenz	
Lučany nad Nisou (Jablonec nad Nisou, Lučany nad Nisou)	Wiesenthal an der Neisse	
Luční Chvojno (Ústí nad Labem, Libouchec)	Deutsch Kahn	
Ludvíkov pod Smrkem (Liberec, Nové Město pod Smrkem)	Lusdorf an der Tafelfichte	
Ludvíkovice (Děčín, Ludvíkovice)	Losdorf	
Ludvíkovičky (Děčín, Lipová)	Ludwigsdörfel	
Luh (Liberec, Raspenava)	Mildenau	
Luhov (Česká Lípa, Brniště)	Luh	
Luhý (Jablonec nad Nisou, Frýdštejn)	Lusen	
Luka (Česká Lípa, Luka)	Luken	
Lukášov (Jablonec nad Nisou, Jablonec nad Nisou)	Luxdorf	
Lukavec (Litoměřice, Lukavec)	Lukawetz	
Lukavice (Litoměřice, Lovečkovice)	Lukawitz	
Lukohořany (Litoměřice, Děčany)	Laukorschan	
Lukov (Litoměřice, Ústěck)	Luka	
Lukov (Teplice, Lukov)	Lukov	
Lukovsko (Litoměřice, Ústěck)	Rutta	
Lužec (Liberec, Raspenava)	Mildeneichen	
Lužec (Louny, Vroutek)	Lust	
Lužec (Ústí nad Labem, Povrly)	Luschwitz	
Lužice (Chomutov, Kadaň)	Luschitz	
Lužice (Most, Lužice)	Luschitz	
Lužná (Děčín, Huntířov)	Philippenau	
Lužný (Chomutov, Perštejn)	Aubach	
Lvová (Česká Lípa, Jablonné v Podještědí)	Lämberg	

Obce

Lysá (Ústí nad Labem, Povrly)	Leissen	
Lysec (Teplice, Bžany)	Liessnitz	
Lyskovice (Teplice, Světec)	Liskowitz	
Mackov (Most, Český Jiřetín)	Matzdorf	
Machlov (Jablonec nad Nisou, Držkov)	Machlov	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Machnín (Liberec, Liberec)	Machendorf	
Malá Bukovina (Děčín, Velká Bukovina)	Klein-Bocken	
Malá Černoc (Louny, Blšany)	Kleintschernitz	
Malá Horka (Jablonec nad Nisou, Železný Brod)	Klein Horka	
Malá Javorská (Česká Lípa, Žandov)	Klein Jober	
Malá Lesná (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Klein Spinnelsdorf	
Malá Skála (Jablonec nad Nisou, Malá Skála)	Klein Skal	
Malá Veleň (Děčín, Malá Veleň)	Klein-Wöhlen	
Malčice (Liberec, Všelibice)	Malschitz	
Malé Březno (Most, Malé Březno)	Klein Priesen	
Malé Březno (Ústí nad Labem, Malé Březno)	Kleinpriesen	
Malé Chvojno (Ústí nad Labem, Libouchec)	Klein Kahn	
Malé Krhovice (Chomutov, Chbany)	Klein Körbitz	
Malé Stínky (Děčín, Verneřice)	Klein-Zinken	
Malé Žernoseky (Litoměřice, Malé Žernoseky)	Klein Czernosek	
Malečov (Ústí nad Labem, Malečov)	Malschen	
Maleš (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Mohlischen	
Malešov (Litoměřice, Hoštka)	Malschen	
Malhostice (Teplice, Rtyně nad Bílinou)	Malohostitz	
Malíč (Litoměřice, Malíč)	Malitschen	
Málkov (Chomutov, Málkov)	Malkau	
Malměřice (Louny, Blatno)	Alberitz	
Malnice (Louny, Postoloprty)	Malnitz	

Obce

Malšovice (Děčín, Malšovice)	Malschwitz	
Malý Bor (Česká Lípa, Stvolínky)	Klein Heide	
Malý Dub (Liberec, Český Dub)	Klein Aicha	
Malý Háj (Most, Hora Svaté Kateřiny)	Kleinhan	
Malý Hrzín (Karlovy Vary, Stráž nad Ohří)	Kleingrün	
Malý Hubenov (Mělník, Želízy)	Klein-Hubina	
Malý Mlýn (Teplice, Ohníč)	Kleinmühle	
Malý Rohozec (Semily, Turnov)	Klein-Rohosetz	
Malý Šachov (Děčín, Starý Šachov)	Klein-Schockau	
Malý Šenov (Děčín, Velký Šenov)	Klein-Schönau	
Manušice (Česká Lípa, Česká Lípa)	Manisch	
Mariánská Hora (Jablonec nad Nisou, Albrechtice v Jizerských horách)	Marienberg	
Mariánské Radčice (Most, Mariánské Radčice)	Maria Radschitz	
Mariánské Údolí (Most, Horní Jiřetín)	Marienthal	
Marjanín (Děčín, Děčín)	Mariannaberg	
Markéta (Děčín, Dolní Poustevna)	Margarethendorf	
Markvarec (Louny, Hřivice)	Markwartz	
Markvartice (Česká Lípa, Jablonné v Podještědí)	Markersdorf	
Markvartice (Děčín, Markvartice)	Markersdorf	
Maršov (Teplice, Krupka)	Marschen	
Maršovice (Česká Lípa, Chlum)	Maschwitz	
Maršovice (Jablonec nad Nisou, Maršovice)	Marschowitz	
Martiněves (Děčín, Jílové)	Merzdorf	
Martiněves (Litoměřice, Martiněves)	Martinowes	
Martinice (Semily, Martinice)	Merzdorf	
Martinov (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Merzdorf	
Mařenice (Česká Lípa, Mařenice)	Gross Mergthal	

Obce

Mařeničky (Česká Lípa, Mařenice)	Klein Mergthal	
Mastířovice (Litoměřice, Vrbice)	Mastirowitz	
Maškovice (Litoměřice, Ploskovice)	Maschkowitz	
Maškovice (Ústí nad Labem, Povrly)	Maschkowitz	
Mašov (Semily, Turnov)	Maschau	
Mašovice (Ústí nad Labem, Povrly)	Meischlowitz	
Mašřov (Chomutov, Mašřov)	Maschau	
Matzgrund (Česká Lípa, Blatce)	Matzgrund	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Maxičky (Děčín, Děčín)	Maxdorf	
Maxov (Česká Lípa, Radvanec)	Maxdorf	
Měděnec (Chomutov, Měděnec)	Kupferberg	
Medný (Česká Lípa, Stráž pod Ralskem)	Mednei	
Medonosy (Mělník, Želízy)	Medonost	
Medvědice (Litoměřice, Třebenice)	Nedwieditsch	
Měcholupy (Louny, Měcholupy)	Michelob	
Mělník (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Melk	
Menhartice (Chomutov, Křimov)	Märzdorf	
Menší Ještěd (Liberec, neurčeno)	Jäckelbaude	
Merboltice (Děčín, Merboltice)	Mertendorf	
Merklov (Jablonec nad Nisou, Desná)	Markelsdorf	
Měrunice (Teplice, Měrunice)	Meronitz	
Mětikalov (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Meckl	
Meziboří (Most, Meziboří)	Schönbach	
Mezihoří (Chomutov, Blatno)	Gersdorf	
Mezilesí (Česká Lípa, neurčeno)	Mezilesí	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Mezilesí (Chomutov, Kryštofovy Hamry)	Orpus	
Meziříčí (Chomutov, Kadaň)	Meseritz	
Mezná (Děčín, Hřensko)	Stimmersdorf	

Obce

Miholtz (Jablonec nad Nisou, neurčeno)	Miholtz	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Michalovice (Litoměřice, Michalovice)	Michelsberg	
Michanice (Chomutov, Chomutov)	Michanitz	
Michovka (Jablonec nad Nisou, Koberovy)	Michowka	
Mikoltz (Jablonec nad Nisou, neurčeno)	Mikoltz	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Mikulášovice (Děčín, Mikulášovice)	Nixdorf	
Mikulášovičky (Děčín, Mikulášovice)	Klein-Nixdorf	
Mikulov (Teplice, Mikulov)	Niklasberg	
Mikulovice (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Niklasdorf	
Mikulovice (Most, Nová Ves v Horách)	Nickelsdorf	
Milá (Most, Bečov)	Milay	
Milbohov (Ústí nad Labem, Stebno)	Elbogen	
Milčeves (Louny, Žatec)	Miltschowes	
Milešov (Litoměřice, Velemín)	Milleschau	
Milíře (Jablonec nad Nisou, Rádlo)	Kohlstatt	
Milířsko (Děčín, Děčín)	Mühlörzen	
Milonka (Louny, Peruc)	Milonka	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Milošice (Louny, Měcholupy)	Miloschitz	
Milý (Rakovník, Milý)	Millai	
Milžany (Chomutov, Kadaň)	Milsau	
Mimoň (Česká Lípa, Mimoň)	Niemes	
Minice (Louny, Velemyšleves)	Münitz	
Minkovice (Liberec, Šimonovice)	Münkendorf	
Minkovice (Liberec, Višňová)	Minkwitz	
Mírkov (Ústí nad Labem, Povrly)	Mörkau	
Mirošovice (Teplice, Hrobčice)	Miroschowitz	
Miřejovice (Litoměřice, Miřejovice)	Mirschowitz	

Obce

Miřetice u Klášterce nad Ohří (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Meretitz bei Klösterle a d. E.	
Miřetice u Vintířova (Chomutov, Radonice)	Meretitz bei Winternitz	
Místo (Chomutov, Místo)	Platz	
Mistrovice (Česká Lípa, Nový Oldřichov)	Meistersdorf	
Míšek (Liberec, Mníšek)	Einsiedel	
Mittelndorf	Mittelndorf	Německá spolková republika
Mladé (Litoměřice, Liběšice)	Mladey	
Mladostov (Semily, Vyskeř)	Mladostow	
Mlatce (Děčín, Františkov nad Ploučnicí)	Josefswille	
Mlékojedy (Litoměřice, Mlékojedy)	Deutsch Mlikojed	
Mlýn v Poli (Chomutov, Radonice)	Feldmühle	
Mlýnce (Litoměřice, Třebenice)	Leinitz	
Mlýnce (Louny, Vroutek)	Linz	
Mlýnek (Česká Lípa, Dubá)	Kleinmühle	
Mlýnice (Liberec, Nová Ves)	Mühlscheibe	
Mlýniště (Ústí nad Labem, Chudarov)	Leinisch	
Mlýnský vrch (Česká Lípa, neurčeno)	Mühlberg	
Mlýny (Děčín, Kytlice)	Hillemühl	
Mlýny (Teplice, Hrob)	Grundmühlen	
Mnetěš (Litoměřice, Mnetěš)	Netiesch	
Mnichov (Louny, Libčeves)	Minichhof	
Mnichov (Ústí nad Labem, Libouchec)	München	
Mnichovský Týnec (Louny, Chožov)	Steinteinitz	
Mníšek (Most, Nová Ves v Horách)	Einsiedl	
Mnišská hora (Česká Lípa, Stružnice)	Münzberg	
Močítka (Liberec, Žďárek)	Motschitken	
Modlany (Teplice, Modlany)	Modlan	

Obce

Modlibohov (Liberec, Český Dub)	Neudelbaum	
Modrá (Děčín, Jílové)	Riegersdorf	
Modřišice (Semily, Modřišice)	Modschitz	
Mohelka (Jablonec nad Nisou, Rychnov u Jablonce nad Nisou)	Mohelka	
Mohelnice (Teplice, Krupka)	Müglitz	
Mojžíř (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem III - Neštémice)	Mosern	
Mokrý (Semily, Všeň)	Mokrei	
Mokřiny (Semily, Turnov)	Mokerschin	
Moldava (Teplice, Moldava)	Moldau	
Morava (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Mähren	
Moravany (Ústí nad Labem, Řehlovice)	Morawan	
Moravěves (Most, Havraň)	Morawes	
Morcinov (Semily, Lomnice nad Popelkou)	Morzinow	
Mory (Louny, Podbořany)	Mohr	
Most (Most, Most)	Brüx	
Mošnice (Litoměřice, Snědovice)	Moschnitz	
Mošnov (Teplice, Bžany)	Moschen	
Mradice (Louny, Postoloprty)	Mraiditz	
Mrklův (Semily, Benecko)	Markelsdorf	
Mrsklesy (Litoměřice, Třebenice)	Merskles	
Mrzlice (Teplice, Hrobčice)	Merzlitz	
Mříčná (Semily, Mříčná)	Wemerschitz	
Mstíšov (Teplice, Dubí)	Tischau	
Mšec (Rakovník, Mšec)	Kornhaus	
Mšené-lázně (Litoměřice, Mšené-lázně)	Mscheno bei Budin	

Obce

Mšeno nad Nisou (Jablonec nad Nisou, Jablonec nad Nisou)	Grünwald an der Neisse	
Muckov (Litoměřice, Levín)	Mutzka	
Mukařov (Jablonec nad Nisou, Malá Skála)	Mukarschow	
Mukařov (Litoměřice, Lovečkovice)	Munker	
Mukařov (Mladá Boleslav, Mukařov)	Mukarschow	
Mukoděly (Louny, Vroutek)	Mokotil	
Mukov (Teplice, Hrobčice)	Mukov	
Mutějovice (Rakovník, Mutějovice)	Mutowitz	
Myštice (Litoměřice, Chudoslavice)	Michzen	
Mýtinka (Chomutov, Měděnec)	Rödling	
Mýtiny (Semily, Harrachov)	Strickerhäuser	
Na Fučíkovském (Mělník, Nosálov)	Futschigfelden	
Na Špici (Chomutov, Křimov)	Spitz	
Na Tokáni (Česká Lípa, Jetřichovice)	Na Tokáni	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Na Vrších (Semily, Svojek)	Na wrších	
Nábřeží (Děčín, Děčín)	Weiher	
Načetín (Chomutov, Kalek)	Natschung	
Náčkovice (Litoměřice, Lovečkovice)	Naschowitz	
Naděje (Česká Lípa, Cvikov)	Hoffnung	
Náhlov (Česká Lípa, Ralsko)	Nahlau	
Nakléřov (Ústí nad Labem, Petrovice)	Nollendorf	
Nantiškov (Liberec, Všelibice)	Nantischkow	
Naší (Chomutov, Březno)	Naschau	
Navarov (Jablonec nad Nisou, Zlatá Olešnice)	Nawarow	
Nebočady (Děčín, Děčín)	Neschwitz	
Nebovazy (Chomutov, Křimov)	Nokowitz	
Nečemice (Louny, Tuchořice)	Netschenitz	

Obce

Nečichy (Louny, Louny)	Netschich	
Nedamov (Česká Lípa, Dubá)	Nedam	
Nedaříž (Semily, Horka u Staré Paky)	Nedarsch	
Nedvězí (Česká Lípa, Dubá)	Nedoweska	
Nedvězí (Semily, Slaná)	Nedwies	
Nehasice (Louny, Žatec)	Nehasitz	
Nechranice (Chomutov, Březno)	Negranitz	
Nechvalice (Teplice, Bystřany)	Nechwalitz	
Němčany (Louny, Krásný Dvůr)	Niemtschan	
Němčí (Ústí nad Labem, Malečov)	Nemschen	
Němečky (Teplice, Ohníč)	Nemetschken	
Nemilkov (Most, Lišnice)	Nemelkau	
Nepomyšl (Louny, Nepomyšl)	Pomeisl	
Neprobylice (Louny, Podbořany)	Neprowitz	
Nesvačily (Liberec, Všelibice)	Neswatschil	
Neštědice (Ústí nad Labem, Povrly)	Nestersitz	
Neštěmice (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem III - Neštěmice)	Nestomitz	
Neuborn (Česká Lípa, neurčeno)	Neuborn	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Neubrucl (Česká Lípa, neurčeno)	Neubrucl	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Neue Pauska (Louny, neurčeno)	Neue Pauska	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Neugersdorf	Gersdorf	Německá spolková republika
Neumühl (Česká Lípa, neurčeno)	Neumühl	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Neumühle (Teplice, neurčeno)	Neumühle	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Neusorge	Neusorge	Německá spolková republika
Neustadt (Liberec, neurčeno)	Neustadt	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Neustück (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Neustück	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Neuwald (Jablonec nad Nisou, neurčeno)	Neuwald	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce

Obce

Neuwalde	Neuwalde	Německá spolková republika
Nezabylice (Chomutov, Nezabylice)	Neosablitz	
Neznabohy (Ústí nad Labem, Chuderov)	Niesenbahn	
Niederleutersdorf	Niederleutersdorf	Německá spolková republika
Nížebohy (Litoměřice, Budyně nad Ohří)	Nischebohy	
Nosálov (Mělník, Nosálov)	Noßadel	
Nová Bohyně (Děčín, Malšovice)	Neu-Bohmen	
Nová Hospoda (Česká Lípa, Ralsko)	Neuschenke	
Nová Huť (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Hüttenberg	
Nová Chřibská (Děčín, Rybníště)	Neu-Kreibitz	
Nová Krásná Lípa (Děčín, Krásná Lípa)	Neu Schölinde	
Nová Louka (Jablonec nad Nisou, Bedřichov)	Neuwiese	
Nová Oleška (Děčín, Huntířov)	Neu-Ohlisch	
Nová Skalka (Česká Lípa, Skalka u Doks)	Neu Kalken	
Nová Starost (Česká Lípa, Blatce)	Neusorge	
Nová Starost (Děčín, Rumburk)	Neusorge	
Nová Starost (Liberec, Rynoltice)	Neusorge	
Nová Stráž nad Nisou (Liberec, Stráž nad Nisou)	Neu Habendorf	
Nová Ves (Česká Lípa, Volfartice)	Neudörfel	
Nová Ves (Chomutov, Hora Svatého Šebestiána)	Neudorf	
Nová Ves (Liberec, Nová Ves)	Neundorf	
Nová Ves (Litoměřice, Lovečkovice)	Neudörfel	
Nová Ves (Litoměřice, Snědovice)	Neudörfel	
Nová Ves (Louny, Nepomyšl)	Neudorf	
Nová Ves (Louny, Nová Ves)	Neudorf	
Nová Ves (Most, Český Jiřetín)	Willersdorf	
Nová Ves (Semily, Karlovice)	Neudorf	
Nová Ves (Semily, Poniklá)	Neudorf	

Obce

Nová Ves (Teplice, Osek)	Neudorf	
Nová Ves (Teplice, Teplice)	Neudörfel	
Nová Ves (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem IV - Střekov)	Neudörfel	
Nová Ves nad Nisou (Jablonec nad Nisou, Nová Ves nad Nisou)	Neudorf	
Nová Ves nad Popelkou (Semily, Nová Ves nad Popelkou)	Neudorf an der Popelka	
Nová Ves u Bynova (Děčín, Děčín)	Neudorf	
Nová Ves u Pláně (Ústí nad Labem, Homole u Panny)	Neudörfel	
Nová Ves v Horách (Most, Nová Ves v Horách)	Gebirgsneudorf	
Nová Vesnička (Litoměřice, Liběšice)	Neuhäusel	
Nová Víska (Děčín, Dolní Poustevna)	Neudörfel	
Nová Víska (Děčín, Růžová)	Neudörfel	
Nová Víska (Chomutov, Domašín)	Neudörfel	
Nová Víska (Chomutov, Kadaň)	Neudörfel	
Nová Víska (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Neudörfel	
Nová Víska (Liberec, Chrastava)	Neudörfel	
Nová Víska (Liberec, Nová Ves)	Neudörfel	
Nová Víska u Rokle (Chomutov, Kadaň)	Neudörfel	
Nová Železná (Louny, Libořice)	Neuschöllesen	
Nové Domky (Česká Lípa, Svojkov)	Neuhäusel	
Nové Doubice (Děčín, Krásná Lípa)	Neu-Daubitz	
Nové Dvory (Litoměřice, Nové Dvory)	Neuhof	
Nové Dvory (Semily, Lomnice nad Popelkou)	Neuhöfen	
Nové Dvory (Teplice, Bystřany)	Neuhof	
Nové Hraběcí (Děčín, Šluknov)	Neu-Grafenwalde	
Nové Kopisty (Litoměřice, Terežín)	Deutsch Kopist	

Obce

Nové Křečany (Děčín, Staré Křečany)	Neu-Ehrenberg	
Nové Město (Teplice, Mikulov)	Neustadt	
Nové Město pod Smrkem (Liberec, Nové Město pod Smrkem)	Neustadt an der Tafelfichte	
Nové Modlany (Teplice, Krupka)	Neu Modlan	
Nové Osinalice (Mělník, Želízy)	Neu-Wosnalitz	
Nové Pavlovice (Liberec, Liberec)	Neu Paulsdorf	
Nové Sedlo (Chomutov, Vrškaň)	Neudorf an der Biela	
Nové Sedlo (Louny, Nové Sedlo)	Neusattel	
Nové Smilovice (Rakovník, Smilovice)	Neu Smilowitz	
Nové Třebčice (Chomutov, Veliká Ves)	Deutsch Trebetitsch	
Nové Tupadly (Mělník, Želízy)	Neu-Tupadl	
Nové Verneřice (Teplice, Hrob)	Neu-Wernsdorf	
Nové Zákupy (Česká Lípa, Zákupy)	Neu Reichstadt	
Nové Zvolání (Chomutov, neurčeno)	Neugreschei	
Novina (Česká Lípa, Stvolínky)	Neuland	
Novina (Děčín, Benešov nad Ploučnicí)	Neuland	
Novina (Jablonec nad Nisou, Desná)	Neustück	
Novina (Liberec, Kryštofovo Údolí)	Neuland	
Noviny pod Ralskem (Česká Lípa, Noviny pod Ralskem)	Neuland am Rollberge	
Novosedlice (Teplice, Novosedlice)	Weisskirchlitz	
Novosedlice (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem IV - Střekov)	Obersedlitz	
Novosedlo (Česká Lípa, Žandov)	Neugrund	
Nový Berštejn (Česká Lípa, Dubá)	Neu Perstein	
Nový Bor (Česká Lípa, Nový Bor)	Haida	
Nový Dům (Chomutov, Blatno)	Neuhaus	

Obce

Nový Dvůr (Most, neurčeno)	Nový Dvůr	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Nový Dvůr (Ústí nad Labem, Petrovice)	Neuhof	
Nový Francetál (Děčín, Varnsdorf)	Neu-Franzensthal	
Nový Harcov (Liberec, Liberec)	Neu Harzdorf	
Nový Hrad (Louny, Jimlín)	Neuschloss	
Nový Jiříkov (Děčín, Jiříkov)	Neu-Georgswalde	
Nový Les (Děčín, neurčeno)	Neuforstwalde	
Nový Les (Ústí nad Labem, Velké Březno)	Neuwald	
Nový Luhov (Česká Lípa, Brniště)	Neu Luh	
Nový Mlýn (Česká Lípa, Ralsko)	Neumühl	
Nový Mlýn (Jablonec nad Nisou, Železný Brod)	Nový Mlýn	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Nový Mlýn (Louny, Petrohrad)	Neumühle	
Nový Mlýnec (Litoměřice, Třebušín)	Neu Lenzel	
Nový Oldřichov (Česká Lípa, Nový Oldřichov)	Ullrichsthal	
Nový Svět (Jablonec nad Nisou, Jablonec nad Nisou)	Neuwald	
Nový Svět (Semily, Harrachov)	Neuwelt	
Nový Šidlov (Česká Lípa, Zákupy)	Neu Schiedel	
Nový Týnec (Litoměřice, Úštěk)	Neu-Thein	
Nový Varnsdorf (Děčín, Varnsdorf)	Neu Varnsdorf	
Nový Zámek (Česká Lípa, Zahrádky)	Neuschloss	
Nučnice (Litoměřice, Křešice)	Gross Nutschnitz	
Nučničky (Litoměřice, Travčice)	Klein Nutschnitz	
Nudvojovice (Semily, Turnov)	Nudwojowitz	
Obertennlössig (Česká Lípa, Doksy)	Obertennlössig	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Oblík (Louny, Raná)	Hoblík	
Obora (Česká Lípa, Doksy)	Wobern	
Obora (Louny, Obora)	Wobora	
Obrnice (Most, Obrnice)	Obernitz	

Obce

Obrok (Česká Lípa, Tuhaň)	Wobrok	
Obrovce (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Wobern	
Obřice (Litoměřice, Podsedice)	Wobritz	
Očihov (Louny, Očihov)	Grossotschauhau	
Očihovec (Louny, Očihov)	Kleinotschauhau	
Odolenovice (Jablonec nad Nisou, Jenišovice)	Wodalnowitz	
Odolice (Most, Bělušice)	Wodolitz	
Ohníč (Teplice, Ohníč)	Wohontsch	
Ohrazenice (Semily, Ohrazenice)	Wochrasenitz	
Ohřecká Louka (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Egerwies	
Okna (Česká Lípa, Okna)	Woken	
Okna (Česká Lípa, Ralsko)	Woken	
Okna (Litoměřice, Polepy)	Woken	
Okořín (Chomutov, Strupčice)	Ukkern	
Okounov (Chomutov, Okounov)	Okenau	
Okrouhlá (Česká Lípa, Okrouhlá)	Schaiba	
Okrouhlík (Děčín, Huntířov)	Bauscheibe	
Okřešice (Česká Lípa, Česká Lípa)	Aschendorf	
Olbernhau	Olbernhau	Německá spolková republika
Oldřichov (Děčín, Františkov nad Ploučnicí)	Ullgersdorf	
Oldřichov (Teplice, Jeníkov)	Ullersdorf	
Oldřichov na Hranicích (Liberec, Hrádek nad Nisou)	Ullersdorf	
Oldřichov v Hájích (Liberec, Oldřichov v Hájích)	Buschullersdorf	
Oldříš (Teplice, Moldava)	Ullersdorf	
Oleška (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Oleschau	
Oleško (Litoměřice, Oleško)	Woleschko	
Olešnice (Semily, Olešnice)	Woleschnitz	

Obce

Olešnice (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem IV - Střekov)	Waldschnitz	
Olešno (Mělník, Mšeno)	Woleschno	
Olšina (Česká Lípa, Ralsko)	Wolschen	
Olšinky (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem IV - Střekov)	Wolfschlinge	
Ondřejov (Chomutov, Perštejn)	Endersgrün	
Ondříkovice (Jablonec nad Nisou, Frýdštejn)	Ondschikowitz	
Oparno (Litoměřice, Velemín)	Wopparn	
Oploty (Louny, Podbořany)	Oblatt	
Opočno (Louny, Opočno)	Opotschna	
Orasice (Louny, Počedělice)	Worasitz	
Orasín (Chomutov, Boleboř)	Uhrissen	
Osečná (Liberec, Osečná)	Oschitz	
Osek (Teplice, Osek)	Ossek	
Osinalice (Mělník, Želízy)	Groß-Wosnalitz	
Osinaličky (Mělník, Želízy)	Klein-Wosnalitz	
Oslovice (Česká Lípa, Holany)	Wasslowitz	
Oslovice (Chomutov, Okounov)	Woslowitz	
Ostašov (Liberec, Liberec)	Berzdorf	
Ostré (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Westrum	
Ostré (Litoměřice, Úštěk)	Neuland	
Ostrov (Česká Lípa, Ralsko)	Spörning	
Ostrov (Ústí nad Labem, Tisá)	Eiland	
Ostrožno	Ostróžno	Polská republika
Otovice (Ústí nad Labem, Chabařovice)	Hottowitz	
Ottendorf	Ottendorf	Německá spolková republika
Otvice (Chomutov, Otvice)	Udwitz	
Ouč (Mladá Boleslav, Chocnějovice)	Autsch	

Obce

Ovčárna (Ústí nad Labem, Tašov)	Schäferei	
Ovesná (Děčín, Benešov nad Ploučnicí)	Habendorf	
Paceřice (Liberec, Paceřice)	Patzerschitz	
Padařovice (Liberec, Soběslavice)	Paderschawitz	
Padouchov (Liberec, Proseč pod Ještědem)	Padouchow	
Palác (Česká Lípa, Blatce)	Pallatz	
Páleč (Litoměřice, Velemín)	Palitsch	
Palohlavy (Česká Lípa, Ralsko)	Halbehaupt	
Panenská (Ústí nad Labem, Petrovice)	Jungferndorf	
Panenská Hůrka (Liberec, Bílý Kostel nad Nisou)	Frauenberg	
Panenský Týnec (Louny, Panenský Týnec)	Jungfernteinitz	
Panská Ves (Česká Lípa, Dubá)	Herrndorf	
Panský (Děčín, Staré Křečany)	Herrenwalde	
Pařidla (Most, Most)	Paredl	
Paseky nad Jizerou (Semily, Paseky nad Jizerou)	Paßeck an der Iser	
Pastviny (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Weiden	
Pastviny (Teplice, Moldava)	Grünwald	
Pátek (Louny, Peruc)	Patek	
Patokryje (Most, Patokryje)	Pattogrö	
Patříčka (Jablonec nad Nisou, Malá Skála)	Patříčka	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Pavličky (Česká Lípa, Tuhaň)	Pablitschka	
Pavlov (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Ahrendorf	
Pavlovice (Česká Lípa, Jestřebí)	Pablowitz	
Pekařka (Liberec, Bílý Kostel nad Nisou)	Bäckenhain	
Pekelský Důl (Děčín, Česká Kamenice)	Höllegrund	
Peklo (Karlovy Vary, Stráž nad Ohří)	Höll	
Peklo (Liberec, Raspenava)	Karolinthai	
Peklov (Litoměřice, Třebušín)	Pöckel	

Obce

Pelechov (Jablonec nad Nisou, Železný Brod)	Pelechow	
Pelešany (Semily, Turnov)	Peleschan	
Pelíkovice (Jablonec nad Nisou, Rychnov u Jablonce nad Nisou)	Pelkowitz	
Pěnčín (Jablonec nad Nisou, Pěnčín)	Pintschei	
Pěnčín (Liberec, Pěnčín)	Pientschin	
Perštejn (Chomutov, Perštejn)	Pürstein	
Pertoltice (Liberec, Pertoltice)	Neu Berzdorf	
Pertoltice pod Ralskem (Česká Lípa, Pertoltice pod Ralskem)	Barzdorf am Roll	
Peruc (Louny, Peruc)	Perutz	
Peřimov (Semily, Peřimov)	Perschimow	
Pesvice (Chomutov, Pesvice)	Pösswitz	
Pětipsy (Chomutov, Pětipsy)	Fünfhunden	
Petlery (Chomutov, Domašín)	Bettlern	
Petrašovice (Liberec, Bílá)	Potrosowitz	
Petrohrad (Louny, Petrohrad)	Petersburg	
Petrov (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Petersdorf	
Petrovice (Česká Lípa, Jablonné v Podještědí)	Petersdorf	
Petrovice (Ústí nad Labem, Petrovice)	Peterswald	
Philipsburg (Děčín, neurčeno)	Mittelhof	
Piegelhof (Chomutov, Kadaň)	Piegelhof	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Pihel (Česká Lípa, Nový Bor)	Pihl	
Pihelsko (Česká Lípa, Nový Bor)	Pihlerbaustellen	
Pilínkov (Liberec, Liberec)	Heinersdorf am Jeschken	
Pipice (Semily, Záhoří)	Pipitz	
Písečná (Česká Lípa, Česká Lípa)	Pießnig	

Obce

Písečná (Most, Litvínov)	Sandl	
Písty (Litoměřice, Budyně nad Ohří)	Pist	
Píšťany (Litoměřice, Píšťany)	Pistian	
Pláň (Most, Most)	Plan	
Pláň (Ústí nad Labem, Homole u Panny)	Plan	
Plattenhof (Chomutov, Radonice)	Plattenhof	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Plavy (Jablonec nad Nisou, Plavy)	Plaw	
Plesa (Česká Lípa, Svojkov)	Plesse	
Plešivec (Česká Lípa, Dubá)	Kahlenberg	
Ploskovice (Litoměřice, Ploskovice)	Ploschkowitz	
Ploukonice (Semily, Všeň)	Plaukonitz	
Ploužnice (Česká Lípa, Ralsko)	Plauschnitz	
Ploužnice (Semily, Lomnice nad Popelkou)	Plauschnitz	
Pnětluky (Litoměřice, Podsedice)	Netluk	
Pnětluky (Louny, Pnětluky)	Netluk	
Pňovičky (Teplice, Ohníč)	Kniebitschken	
Počaply (Litoměřice, Terezín)	Potschapl	
Počátky (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Potzatken	
Pochedělice (Louny, Pochedělice)	Podschedlitz	
Počeplice (Litoměřice, Štětí)	Poceplitz	
Počerady (Louny, Výškov)	Potscherad	
Pod hrází (Česká Lípa, neurčeno)	Podhrází	
Pod Sedmi Štíty (Teplice, Dubí)	Siebensiegel	
Podbořanský Rohozec (Louny, Podbořanský Rohozec)	Deutschrust	
Podbořany (Louny, Podbořany)	Podersam	
Podbradec (Litoměřice, Mšené-lázně)	Podbratetz	
Poddoubí (Semily, Vyskeř)	Poddoubi	
Podhájí (Děčín, Krásná Lípa)	Falkenhain	

Obce

Podhájí (Děčín, Rumburk)	Frankenstein	
Podhájí (Semily, Karlovice)	Podhaj	
Podhora (Liberec, Kobyly)	Podhora	
Podhoří (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Deutsch Neudörfel	
Podhůří (Chomutov, Vysoká Pec)	Schimberg	
Podjestřábí (Liberec, Všelibice)	Podjesterschab	
Podkamení (Liberec, neurčeno)	Podkamení	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Podlesí (Česká Lípa, Horní Police)	Waldeck	
Podlesice (Chomutov, Veliká Ves)	Podletitz	
Podlešín (Ústí nad Labem, Stebno)	Padloschin	
Podluský (Litoměřice, Roudnice nad Labem)	Podlusk	
Podmílesy (Chomutov, Domašín)	Pöllma	
Podmoklice (Semily, Semily)	Podmoklitz	
Podmokly (Děčín, Děčín)	Bodenbach	
Podolec (Česká Lípa, Jestřebí)	Podlitz	
Podolí (Litoměřice, Mšené-lázně)	Podol	
Podrádlí (Jablonec nad Nisou, neurčeno)	Podrádlí	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Podsedice (Litoměřice, Podsedice)	Podseditz	
Podtýn (Semily, Žernov)	Podtein	
Podviní (Litoměřice, Trnovany)	Podiwin	
Podvrší (Liberec, Osečná)	Kühthal	
Pohlody (Chomutov, Vrskmaň)	Pahlet	
Pohorsko (Litoměřice, Úštěk)	Hundorf	
Pohořany (Litoměřice, Žitenice)	Pohoran	
Pohoří (Semily, Olešnice)	Podhorsch	
Pohoří (Semily, Stružinec)	Pohorsch	
Pohoří (Ústí nad Labem, Malečov)	Pohorz	
Pohořice (Litoměřice, Martiněves)	Pohorschitz	

Obce

Pohradice (Teplice, Světec)	Poratsch	
Pohraniční (Chomutov, Hora Svatého Šebestiána)	Reizenhain	
Pochvalov (Rakovník, Pochvalov)	Lobenau	
Pokratice (Litoměřice, Litoměřice)	Pokratitz	
Pokutice (Chomutov, Kadaň)	Pokatitz	
Poláky (Chomutov, Chbany)	Pohlig	
Pole (Česká Lípa, Jablonné v Podještědí)	Felden	
Polepy (Litoměřice, Polepy)	Polepp	
Polerady (Most, Polerady)	Polehrad	
Polesí (Liberec, Rynoltice)	Finkendorf	
Polevsko (Česká Lípa, Polevsko)	Blottendorf	
Polubný (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Polaun	
Poniklá (Semily, Poniklá)	Ponikla	
Popelnice (Jablonec nad Nisou, Tanvald)	Popelnitz	
Popelov (Česká Lípa, Jestřebí)	Popeln	
Popluží (Děčín, Rumburk)	Vorwerk	
Poplze (Litoměřice, Libochovice)	Popels	
Popovice (Děčín, Děčín)	Pfaffendorf	
Popovičky (Děčín, Huntířov)	Poppendörfel	
Poslův Mlýn (Česká Lípa, Doksy)	Poselmühle	
Postoloprty (Louny, Postoloprty)	Postelberg	
Postřelná (Česká Lípa, Jablonné v Podještědí)	Postrum	
Potočná (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Schönbach	
Potočná (Jablonec nad Nisou, Desná)	Tiefenbach	
Poustka (Česká Lípa, Dubá)	Pauska	
Poustka (Děčín, Dobkovice)	Pauska	
Poustka (Děčín, Rumburk)	Wüstegut	
Poustka (Liberec, Višňová)	Wustung	

Obce

Povrly (Ústí nad Labem, Povrly)	Pömmerle	
Pozdeň (Kladno, Pozdeň)	Posden	
Pozorka (Teplice, Dubí)	Zuckmantel	
Prackov (Semily, Mírová pod Kozákovem)	Pratzkau	
Prackovice nad Labem (Litoměřice, Prackovice nad Labem)	Praskowitz an der Elbe	
Prahly (Chomutov, Kadaň)	Pröhl	
Prácheň (Česká Lípa, Kamenický Šenov)	Parchen	
Prachomety (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Promuth	
Prachov (Jablonec nad Nisou, neurčeno)	Prachov	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Prachová (Litoměřice, Polepy)	Prachowey	
Prantmühle (Teplice, neurčeno)	Prantmühle	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Pravčická Brána (Děčín, Hřensko)	Prebischtor	
Proboštov (Teplice, Proboštov)	Probstau	
Proboštov (Ústí nad Labem, Malečov)	Proboscht	
Propastný (Jablonec nad Nisou, Železný Brod)	Propastný	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Proseč (Česká Lípa, Ralsko)	Proschwitz	
Proseč (Semily, Záhoří)	Prosetsch	
Proseč (Semily, Žernov)	Prosetsch	
Proseč nad Nisou (Jablonec nad Nisou, Jablonec nad Nisou)	Proschwitz	
Proseč pod Ještědem (Liberec, Proseč pod Ještědem)	Proschwitz	
Prosetice (Teplice, Teplice)	Prosetitz	
Prosetín (Děčín, Dobkovice)	Prosseln	
Prosíčka (Česká Lípa, Ralsko)	Prosicka	
Prosíčka (Jablonec nad Nisou, Koberovy)	Prositschka	
Prosmky (Litoměřice, Lovosice)	Prosmik	
Prostřední Žleb (Děčín, Děčín)	Mittelgrund	

Obce

Protivná (Jablonec nad Nisou, Malá Skála)	Protivná	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Provodín (Česká Lípa, Provodín)	Mickenhahn	
Průčelí (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem IV - Střekov)	Prütschel	
Pruněrov (Chomutov, Kadaň)	Brunnersdorf	
Přebýtek (Liberec, Nové Město pod Smrkem)	Überschar	
Přečaply (Chomutov, Údlice)	Pritschapl	
Předlance (Liberec, Višňová)	Priedlanz	
Předlice (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Prödlitz	
Přední Cínovec (Teplice, Dubí)	Vorder-Zinnwald	
Přední Lhota (Děčín, Děčín)	Nieder-Wellhotten	
Přední Nezly (Litoměřice, Lovečkovice)	Vorder Nessel	
Předonín (Litoměřice, Bechlín)	Pschedonin	
Přepeře (Semily, Přepeře)	Pschepersch	
Přerov (Děčín, Děčín)	Pschüra	
Přerov (Ústí nad Labem, Malé Březno)	Pschüra	
Přeskaky (Chomutov, Chbany)	Przesau	
Přestanov (Ústí nad Labem, Přestanov)	Priesten	
Přestavky (Litoměřice, Přestavky)	Pschestawlk	
Přezetice (Chomutov, Kadaň)	Prösteritz	
Příbenice (Louny, Lubenec)	Pribenz	
Příbohy (Mělník, Mšeno)	Riboch	
Příbram (Děčín, Verneřice)	Biebersdorf	
Přibyslavice (Liberec, Všelibice)	Pschibislawitz	
Příchovice (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Stefansruh	
Příkrý (Semily, Příkrý)	Pschikri	
Přípeř (Děčín, Děčín)	Peiperz	
Přísečnice (Chomutov, Kryštofovy Hamry)	Pressnitz	
Příšovice (Liberec, Příšovice)	Prischowitz	

Obce

Přítkov (Teplice, Proboštov)	Judendorf	
Přívlačka (Semily, Poniklá)	Pschiwlaak	
Přívlačky (Louny, Žiželice)	Pröhlilig	
Pšov (Louny, Podbořany)	Schaab	
Ptačí (Děčín, Děčín)	Vogelgesang	
Pulečný (Jablonec nad Nisou, Pulečný)	Puletschnei	
Puschmühle (Teplice, neurčeno)	Puschmühle	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Pustiny (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Wustung	
Pyšná (Chomutov, Vysoká Pec)	Stolzenhan	
Pytlíkov (Teplice, Bžany)	Pittling	
Pytlíkovský Mlýn (Česká Lípa, Ralsko)	Sägemühl	
Rabenmühle (Chomutov, Blatno)	Rabenmühle	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Račany (Semily, Lomnice nad Popelkou)	Račany	
Račetice (Chomutov, Račetice)	Ratschitz	
Račice (Chomutov, Březno)	Retschitz	
Račice (Litoměřice, Račice)	Ratschitz	
Račiněves (Litoměřice, Račiněves)	Ratschinowes	
Radčice (Jablonec nad Nisou, Radčice)	Ratschitz	
Radčice (Liberec, Liberec)	Ratschendorf	
Radeč (Česká Lípa, Žandov)	Schossendorf	
Radechov (Chomutov, Radonice)	Radigau	
Radejčín (Ústí nad Labem, Řehlovice)	Radzein	
Radenhäusel (Teplice, neurčeno)	Radenhäusel	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Radenov (Chomutov, Blatno)	Rodenau	
Radešín (Litoměřice, Martiněves)	Gross-Radoschin	
Radešín (Ústí nad Labem, Chuderov)	Gratschen	
Radešínek (Litoměřice, Martiněves)	Klein-Radoschin	
Radíčeves (Louny, Žatec)	Raitschowes	

Obce

Radimovice (Liberec, Radimovice)	Radimowitz	
Radlice (Liberec, Všelibice)	Radlitz	
Rádlo (Jablonec nad Nisou, Rádlo)	Radl	
Radnice (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Redenitz	
Radonice (Chomutov, Radonice)	Radonitz	
Radonice nad Ohří (Louny, Peruc)	Radonitz an der Eger	
Radoňovice (Liberec, Hodkovice nad Mohelkou)	Radonowitz	
Radostice (Litoměřice, Vchynice)	Radositz	
Radostín (Liberec, Sychrov)	Radostin	
Radouň (Litoměřice, Štětí)	Radaun	
Radovesice (Litoměřice, Radovesice)	Radowesitz	
Radovesice (Teplice, Radovesice)	Radowesitz	
Radvanec (Česká Lípa, Radvanec)	Rodowitz	
Radvanice (Liberec, Kobyly)	Radwanitz	
Radvánovice (Semily, Karlovice)	Radwanowitz	
Ráj (Česká Lípa, Blíževedly)	Rein	
Ráj (Mělník, Mšeno)	Rai	
Rájec (Ústí nad Labem, Tisá)	Raiza	
Rájov (Chomutov, Perštejn)	Reihen	
Rakousy (Semily, Rakousy)	Rakous	
Raná (Louny, Raná)	Rannay	
Rané (Česká Lípa, Kravaře)	Morgendorf	
Raspenava (Liberec, Raspenava)	Raspenau	
Rašov (Most, Klíny)	Rascha	
Rašovice (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Roschwitz	
Rašovice (Litoměřice, Úštěk)	Raschowitz	
Rašovka (Liberec, Šimonovice)	Raschen	
Ratiboř (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Rodbern	

Obce

Razice (Teplice, Hrobčice)	Razitz	
Reifen (Děčín, Benešov nad Ploučnicí)	Reifen	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Rejdice (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Reiditz	
Režný Újezd (Litoměřice, Velemín)	Rezny Aujezd	
Robeč (Česká Lípa, Česká Lípa)	Robitz	
Robeč (Litoměřice, Úštěk)	Robitsch	
Rohatce (Litoměřice, Hrobce)	Rohatetz	
Rohliny (Semily, Mírová pod Kozákovem)	Rochlin	
Rochlice u Liberce (Liberec, Liberec)	Röchlitz bei Reichenberg	
Rochov (Litoměřice, Rochov)	Rochow	
Rochov (Litoměřice, Úštěk)	Roche	
Rokle (Chomutov, Rokle)	Rachel	
Rokytnice (Liberec, Kryštofovo Údolí)	Eckersbach	
Rokytnice (Semily, Hrubá Skála)	Rokitnitz	
Rokytnice nad Jizerou (Semily, Rokytnice nad Jizerou)	Rochlitz an der Iser	
Rokytno (Semily, Rokytnice nad Jizerou)	Sahlenbach	
Ronov (Česká Lípa, Blíževedly)	Ronberg	
Roprachtice (Semily, Roprachtice)	Ruppersdorf	
Roudné (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Raudney	
Roudnice (Semily, Jestřabí v Krkonoších)	Raudnitz	
Roudnice nad Labem (Litoměřice, Roudnice nad Labem)	Raudnitz an der Elbe	
Roudníček (Litoměřice, Budyně nad Ohří)	Raudnitschek	
Roudníky (Ústí nad Labem, Chabařovice)	Raudnig	
Roudný (Jablonec nad Nisou, Frýdštejn)	Raudnei	
Roudný (Semily, Karlovice)	Raudnei	
Rousínov (Česká Lípa, Svor)	Morgenthau	

Obce

Roveň (Česká Lípa, Blatce)	Rabenei	
Roveň (Liberec, Všelibice)	Rowney	
Rovensko pod Troskami (Semily, Rovensko pod Troskami)	Rowensko bei Turnau	
Rovnáčov (Semily, Studenec)	Rownatschow	
Rovné (Litoměřice, Krabčice)	Rowney	
Rozbělesy (Děčín, Děčín)	Rosawitz	
Rozhled (Děčín, Jiřetín pod Jedlovou)	Tollenstein	
Rozprechtice (Česká Lípa, Dubá)	Rosspresse	
Rozstání (Liberec, Světlá pod Ještědem)	Rostein	
Roztoky (Ústí nad Labem, Povrly)	Rongstock	
Roztoky u Jilemnice (Semily, Roztoky u Jilemnice)	Rostok	
Roztoky u Semil (Semily, Roztoky u Semil)	Rostok	
Roztyly (Chomutov, Chbany)	Rostial	
Rožany (Děčín, Šluknov)	Rosenhain	
Rtyně nad Bílinou (Teplice, Rtyně nad Bílinou)	Hertine	
Rudigswalde	Rudigswalde	Německá spolková republika
Rudolfov (Liberec, Liberec)	Rudolfsthal	
Rudolice nad Bílinou (Most, Most)	Rudelsdorf an der Biela	
Rudolice v Horách (Most, Hora Svaté Kateřiny)	Rudelsdorf	
Rumburk (Děčín, Rumburk)	Rumburg	
Ruprechtice (Liberec, Liberec)	Ruppersdorf	
Rusová (Chomutov, Kryštofovy Hamry)	Reischdorf	
Růžek (Liberec, Nová Ves)	Hoheneck	
Růžodol (Jablonec nad Nisou, Desná)	Rosenthal	
Růžodol (Most, Litvínov)	Rosenthal	
Růžodol I. (Liberec, Liberec)	Rosenthal I.	

Obce

Růžová (Děčín, Růžová)	Rosendorf	
Růžová (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Rosengarten	
Růžové (Česká Lípa, Velký Valtinov)	Rosenthal	
Rváčov (Semily, Lomnice nad Popelkou)	Rwatschow	
Rvenice (Louny, Postoloprty)	Ferbenz	
Rybáře (Litoměřice, Litoměřice)	Rybáře	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Rybňany (Louny, Žatec)	Ribnian	
Rybnice (Semily, Háje nad Jizerou)	Ribnitz	
Rybník (Liberec, Sychrov)	Rybnik	
Rybniště (Děčín, Rybniště)	Teichstatt	
Rybnov (Česká Lípa, Holany)	Rübenau	
Rýdeč (Ústí nad Labem, Malečov)	Rýdeč	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Rydvaltice (Jablonec nad Nisou, Rychnov u Jablonce nad Nisou)	Ridwaltitz	
Rychlov (Semily, Benecko)	Rychlow	
Rychnov (Děčín, Verneřice)	Reichen	
Rychnov u Jablonce nad Nisou (Jablonec nad Nisou, Rychnov u Jablonce nad Nisou)	Reichenau	
Ryjice (Ústí nad Labem, Ryjice)	Reindlitz	
Rynartice (Děčín, Jetřichovice)	Rennersdorf	
Rynoltice (Liberec, Rynoltice)	Ringelshain	
Rýnovice (Jablonec nad Nisou, Jablonec nad Nisou)	Reinowitz	
Rytířov (Děčín, Verneřice)	Rittersdorf	
Rýžoviště (Semily, Harrachov)	Seifenbach	
Ředhošť (Litoměřice, Mšené-lázně)	Redhoscht	
Řednice (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Rednitz	
Řehlovice (Ústí nad Labem, Řehlovice)	Groß Tschochau	
Řepany (Louny, Lubenec)	Rzeppan	

Obce

Řepčice (Litoměřice, Třebušín)	Rübendörfel	
Řepíkův Mlýn (Louny, Podbořany)	Řepikmühle	
Řepnice (Litoměřice, Libochovany)	Repnitz	
Řetenice (Teplice, Teplice)	Settenz	
Řetouň (Ústí nad Labem, Malečov)	Rzettaun	
Řisuty (Louny, Libčeves)	Rissut	
Saběnice (Most, Havraň)	Sabnitz	
Sádek (Louny, Deštnice)	Satkau	
Sachmühle (Česká Lípa, neurčeno)	Sachmühle	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Salmov (Děčín, Mikulášovice)	Salmdorf	
Samotín (Kladno, Zichovec)	Samotin	
Saň (Liberec, Višňová)	Zahne	
Sandberg (Česká Lípa, Blatce)	Sandberg	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Sandhübel (Ústí nad Labem, neurčeno)	Sandhübel	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Sandmühl (Česká Lípa, neurčeno)	Sandmühl	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Sandschänk (Česká Lípa, neurčeno)	Sandschänk	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Sebnitz	Sebnitz	Německá spolková republika
Sebuzín (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem IV - Střekov)	Sebusein	
Sedčice (Louny, Nové Sedlo)	Sedschitz	
Sedlec (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Zettlitz	
Sedlec (Litoměřice, Křešice)	Selz	
Sedlec (Litoměřice, Sedlec)	Sedletz	
Sedlec (Most, Korozluky)	Sedlitz	
Sedlejovice (Liberec, Sychrov)	Sedlowitz	
Sedlisko (Liberec, Kobyly)	Sedlisko	
Sedliště (Česká Lípa, neurčeno)	Sedliště	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Sedlíšťka (Liberec, Vlastibořice)	Sedlischka	

Obce

Sedlo (Most, Klíny)	Zettel	
Sedlo (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem IV - Střekov)	Sedl	
Sedmihorky (Semily, Karlovice)	Wartenberg	
Seegrund (Teplice, Dubí)	Seegrund	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Seidlův Vrch (Česká Lípa, Dubá)	Seidelberg	
Sekerkovy Loučky (Semily, Mírová pod Kozákovem)	Loutschek	
Seletice (Louny, Postoloprty)	Selletitz	
Selibice (Louny, Žatec)	Sellowitz	
Semeč (Litoměřice, Děčany)	Semtsch	
Seménkovice (Louny, Postoloprty)	Semenkowitz	
Semily (Semily, Semily)	Semil	
Senkov (Louny, Zbrašín)	Senkau	
Sestroňovice (Jablonec nad Nisou, Frýdštejn)	Sestronowitz	
Severní (Děčín, Lobendava)	Hilgersdorf	
Sezemice (Teplice, Rtyně nad Bílinou)	Sensomitz	
Sezímky (Česká Lípa, Kravaře)	Zössnitz	
Schafberg (Česká Lípa, Blatce)	Schafberg	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Scheiba	Scheiba	Polská republika
Scheitendorf (Česká Lípa, neurčeno)	Scheitendorf	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Schlossermühlen (neurčeno, neurčeno)	Schlossermühlen	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Schlumpermühle (Teplice, neurčeno)	Schlumpermühle	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Schmiedeberg (Česká Lípa, Blatce)	Schmiedeberg	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Schnablův Mlýn (Chomutov, Kadaň)	Schnabelmühle	
Schnellgrund (Česká Lípa, Blatce)	Schnellgrund	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Schnellhübel (Česká Lípa, Blatce)	Schnellhübel	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Schönstein (Ústí nad Labem, Tisá)	Schönstein	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Schwarzmühle (Česká Lípa, Dubá)	Schwarzmühle	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Silberbrunn (Jablonec nad Nisou, neurčeno)	Silberbrunn	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce

Obce

Sinutec (Louny, Libčeves)	Sinutz	
Siřejovice (Litoměřice, Siřejovice)	Schirschowitz	
Siřem (Louny, Blšany)	Zührau	
Sitné (Mělník, Želízy)	Zittnai	
Skála (Litoměřice, Doksany)	Skála	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Skalany (Semily, Vyskeř)	Skalan	
Skalice (Litoměřice, Třebívlice)	Skalitz	
Skalice (Litoměřice, Žitenice)	Pohoran	
Skalice u České Lípy (Česká Lípa, Skalice u České Lípy)	Langenau	
Skalka (Česká Lípa, Blíževedly)	Skalken	
Skalka (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Fels	
Skalka (Litoměřice, Vlastislav)	Skalken	
Skalka u Doks (Česká Lípa, Skalka u Doks)	Alt Kalken	
Skály (Louny, Peruc)	Skal	
Skelná Huť (Mladá Boleslav, Plužná)	Glassshüte	
Sklenařice (Semily, Vysoké nad Jizerou)	Glasersdorf	
Skorotice (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Gartitz	
Skršín (Most, Skršín)	Skirschina	
Skřivánčí (Děčín, Velká Bukovina)	Lerchenthal	
Skuhrov (Jablonec nad Nisou, Skuhrov)	Skuchrow	
Skuhrov (Semily, Lomnice nad Popelkou)	Skuchrow	
Skupice (Louny, Postoloprty)	Skupitz	
Skyřice (Most, Most)	Skyritz	
Skytaly (Louny, Vroutek)	Skytal	
Slaná (Semily, Slaná)	Slana	
Slapy (Jablonec nad Nisou, Frýdštejn)	Slap	
Slatina (Litoměřice, Slatina)	Slatina	

Obce

Slatinice (Most, Most)	Deutsch Zlatnik	
Slavětín (Louny, Slavětín)	Slawietin	
Slavíkov (Liberec, Vlastibořice)	Slawikow	
Slavošov (Ústí nad Labem, Povrly)	Slabisch	
Sloup v Čechách (Česká Lípa, Sloup v Čechách)	Bürgstein	
Sluková (Děčín, Valkeřice)	Schneppendorf	
Slunečná (Česká Lípa, Slunečná)	Sonneberg	
Smilov (Karlovy Vary, Stráž nad Ohří)	Mühlendorf	
Smolnice (Louny, Smolnice)	Smolnitz	
Smordov (Děčín, Děčín)	Schmorda	
Smradovna (Kladno, Bílichov)	Smradowna	
Smrčí (Semily, Mírová pod Kozákovem)	Smritschi	
Smrčí (Semily, Záhoří)	Smirtschi	
Smržov (Liberec, Český Dub)	Smrschow	
Smržovka (Jablonec nad Nisou, Smržovka)	Morchenstern	
Snědovice (Litoměřice, Snědovice)	Schnedowitz	
Sněhov (Jablonec nad Nisou, Malá Skála)	Sniehow	
Sněžná (Děčín, Krásná Lípa)	Schnauhübel	
Sněžník (Děčín, Jílové)	Schneeberg	
Sobákov (Liberec, Český Dub)	Sobaken	
Sobědruhy (Teplice, Teplice)	Soborten	
Soběchleby (Louny, Blšany)	Oberklee	
Soběchleby (Teplice, Krupka)	Sobochleben	
Soběnice (Litoměřice, Liběšice)	Sobenitz	
Soběslavice (Liberec, Soběslavice)	Sebeslawitz	
Soběsuky (Chomutov, Chbany)	Sobiesak	
Sobětice (Chomutov, Výsluní)	Sobietitz	
Sobotice (Liberec, Český Dub)	Katharinsfeld	

Obce

Solany (Litoměřice, Děčany)	Solan	
Solopysky (Louny, Domoušice)	Solopisk	
Sorge (Most, neurčeno)	Sorge	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Sorgenthal (Chomutov, Kryštofovy Hamry)	Sorgenthal	
Sosnová (Česká Lípa, Sosnová)	Künast	
Souš (Jablonec nad Nisou, Desná)	Darre	
Souš (Most, Most)	Tschausch	
Soutěsky (Děčín, Malá Veleň)	Zautig	
Sovolusky (Ústí nad Labem, Chuderov)	Soblitz	
Spálov (Semily, Semily)	Spalow	
Splzov (Jablonec nad Nisou, Železný Brod)	Spilsow	
Spořice (Chomutov, Spořice)	Sporitz	
Srbice (Teplice, Srbice)	Serbitz	
Srbská (Liberec, Horní Řasnice)	Wünschendorf	
Srbská Kamenice (Děčín, Srbská Kamenice)	Windisch Kamnitz	
Srby (Kladno, Tuchlovice)	Sirb	
Srdov (Litoměřice, Liběšice)	Zierde	
Srní (Karlovy Vary, Stráž nad Ohří)	Boksgrün	
Srní Potok (Česká Lípa, Mimoň)	Rehwasser	
Srní u České Lípy (Česká Lípa, Provodín)	Rehdörfel	
Stadice (Ústí nad Labem, Řehlovice)	Staditz	
Stádla (Liberec, Paceřice)	Stádla	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Stachov (Louny, Blšany)	Stachel	
Staňkovice (Litoměřice, Staňkovice)	Stankowitz	
Staňkovice (Louny, Žatec)	Stankowitz	
Stanový (Jablonec nad Nisou, Zlatá Olešnice)	Stanow	
Stará Bohyně (Děčín, Mašovice)	Alt-Bohmen	
Stará Doubice (Děčín, Krásná Lípa)	Alt-Daubitz	

Obce

Stará Homole (Ústí nad Labem, Zubrnice)	Althummel	
Stará Lípa (Česká Lípa, Česká Lípa)	Alt Leipa	
Stará Lomnice (Semily, Lomnice nad Popelkou)	Alt-Lomnitz	
Stará Oleška (Děčín, Huntířov)	Alt-Ohlisch	
Stará Ves (Semily, Vysoké nad Jizerou)	Altendorf	
Staré (Litoměřice, Třebívlice)	Starrey	
Staré Hraběcí (Děčín, Velký Šenov)	Alt-Grafenwalde	
Staré Křečany (Děčín, Staré Křečany)	Alt-Ehrenberg	
Staré Město (Děčín, Děčín)	Staré Město	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Staré Pavlovice (Liberec, Liberec)	Alt Paulsdorf	
Staré Smilovice (Rakovník, Smilovice)	Alt Smilowitz	
Staré Splavy (Česká Lípa, Doksy)	Thammühl	
Starosedly (Teplice, Žalany)	Starosedl	
Starosti (Litoměřice, Úštěk)	Sorge	
Starý Bor (Děčín, Rumburk)	Althaide	
Starý Dub (Liberec, Český Dub)	Alt Aicha	
Starý Francetál (Děčín, Varnsdorf)	Alt-Franzensthal	
Starý Harcov (Liberec, Liberec)	Alt Harzdorf	
Starý Mlýnec (Litoměřice, Ploskovice)	Alt Lenzel	
Starý Šachov (Děčín, Starý Šachov)	Alt-Schockau	
Starý Šidlov (Česká Lípa, Zákupy)	Alt Schiedel	
Starý Týn (Litoměřice, Úštěk)	Alt Thein	
Stebno (Louny, Kryry)	Steben	
Stebno (Semily, Mírová pod Kozákovem)	Stebno	
Stebno (Ústí nad Labem, Stebno)	Stöben	
Steinbrück (Česká Lípa, neurčeno)	Steinbrück	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Stekník (Louny, Žatec)	Steknitz	
Stěna (Česká Lípa, Chotovice)	Steinewand	

Obce

Storchhöfen (Česká Lípa, Holany)	Storchhöfen	
Stoupno (Česká Lípa, Horní Police)	Staupen	
Stračí (Litoměřice, Štětí)	Stratschen	
Stradonice (Louny, Peruc)	Stradonitz	
Strádov (Ústí nad Labem, Chlumec)	Straden	
Strachaly (Litoměřice, Snědovice)	Strachel	
Straky (Teplice, Zabrušany)	Straka	
Stránce (Most, Bečov)	Stranitz	
Stránky (Louny, Holedeč)	Tronitz	
Stranná (Chomutov, Březno)	Strahn	
Stranné (Česká Lípa, Blíževedly)	Stran	
Strassteich (Česká Lípa, neurčeno)	Strassteich	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Straškov (Litoměřice, Straškov-Vodochody)	Straschkow	
Stráž (Chomutov, Křimov)	Tschochl	
Stráž nad Nisou (Liberec, Stráž nad Nisou)	Alt Habendorf	
Stráž nad Ohří (Karlovy Vary, Stráž nad Ohří)	Warta	
Stráž pod Ralskem (Česká Lípa, Stráž pod Ralskem)	Wartenberg	
Stráž u České Lípy (Česká Lípa, Stružnice)	Schönborn	
Strážiště (Litoměřice, Dražobuz)	Straschnitz	
Strážiště (Mladá Boleslav, Strážiště)	Straschischt	
Strážky (Chomutov, Křimov)	Troschig	
Strážky (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Troschig	
Strážov (Česká Lípa, Ralsko)	Strassdorf	
Strkovice (Louny, Postoloprty)	Sterkowitz	
Strohberg (Česká Lípa, Holany)	Strohberg	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Strojetice (Louny, Kryry)	Strojeditz	
Stromkovice (Semily, Jablonec nad Jizerou)	Stromkowitz	
Stroupeč (Louny, Žiželice)	Straupitz	

Obce

Stroupeček (Louny, Žiželice)	Klein-Straupitz	
Struhaře (Louny, Lubenec)	Struharz	
Strupčice (Chomutov, Strupčice)	Trupschitz	
Stružinec (Semily, Stružinec)	Struschinetz	
Stružnice (Česká Lípa, Stružnice)	Straußnitz	
Střekov (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem IV - Střekov)	Schreckenstein	
Střelná (Teplice, Košťany)	Strahl	
Střevelná (Jablonec nad Nisou, Železný Brod)	Strewelna	
Střezivojice (Mělník, Dobřeň)	Schedowitz	
Střezov (Chomutov, Březno)	Strössau	
Stříbrníky (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem II - Severní Terasa)	Ziebornik	
Střimice (Most, Most)	Strimitz	
Střížovice (Liberec, Soběslavice)	Strieschowitz	
Střížovice (Litoměřice, Snědovice)	Strizowitz	
Střížovice (Ústí nad Labem, Chlumeč)	Strisowitz	
Studánka (Česká Lípa, Doksy)	Flössel	
Studánka (Děčín, Varnsdorf)	Schönborn	
Studánka (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Borngrund	
Studenec (Semily, Studenec)	Studenetz	
Studenov (Semily, Rokytice nad Jizerou)	Kaltenberg	
Studený (Děčín, Kunratice)	Kaltenbach	
Stvolínecké Petrovice (Česká Lípa, Stvolínky)	Petersdorf	
Stvolínky (Česká Lípa, Stvolínky)	Drum	
Suchá (Ústí nad Labem, Stebno)	Suchey	
Suchá Kamenice (Děčín, Hřensko)	Dürrkamnitz	
Suchdol (Chomutov, Křimov)	Dörnthal	
Suché (Teplice, Modlany)	Suchey	

Obce

Suchý Důl (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Dörnthal	
Sukorady (Litoměřice, Snědovice)	Sukorad	
Sulec (Louny, Toužetín)	Sulz	
Sulejovice (Litoměřice, Sulejovice)	Sulowitz	
Suletice (Ústí nad Labem, Homole u Panny)	Solloditz	
Sušany (Chomutov, Strupčice)	Zuscha	
Sušice (Česká Lípa, Dubá)	Oschitz	
Sutice (Semily, Slaná)	Sutitz	
Sutom (Litoměřice, Třebenice)	Suttom	
Svádov (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem IV - Střekov)	Schwaden	
Svahová (Chomutov, Boleboř)	Neuhaus	
Svárov (Česká Lípa, Česká Lípa)	Schwora	
Svárov (Liberec, Stráž nad Nisou)	Schwarau	
Svařenice (Litoměřice, Vrutice)	Schwarzenitz	
Svatoňovice (Semily, Karlovice)	Swatonowitz	
Svatý Kříž 1. díl (Jablonec nad Nisou, Rychnov u Jablonce nad Nisou)	Heiligenkreuz	
Svatý Kříž 2. díl (Jablonec nad Nisou, Rychnov u Jablonce nad Nisou)	Heiligenkreuz	
Svébořice (Česká Lípa, Ralsko)	Schwabitz	
Světec (Teplice, Světec)	Schwaz	
Svěstice (Teplice, Bystřany)	Zwetnitz	
Světlá (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Swjetla	
Světlá (Semily, Slaná)	Swietla	
Světlá pod Ještědem (Liberec, Světlá pod Ještědem)	Svetla	
Světlík (Děčín, Horní Podluží)	Lichtenberg	
Světliny 1. díl (Děčín, Varnsdorf)	Lichtenhain	
Světliny 2. díl (Děčín, Rumburk)	Lichtenhain	

Obce

Svijanský Újezd (Liberec, Svijanský Újezd)	Aujest bei Swijan	
Svijany (Liberec, Svijany)	Swijan	
Svinčice (Most, Lužice)	Schwindschitz	
Svitava (Česká Lípa, Cvikov)	Zwitte	
Svobodná Ves (Česká Lípa, Skalice u České Lípy)	Josefsdorf	
Svobodná Ves (Litoměřice, Úštěk)	Freidorf	
Svobodnický Dvůr (Most, Most)	Freibauerhof	
Svojek (Semily, Svojek)	Swojek	
Svojkov (Česká Lípa, Svojkov)	Schwoika	
Svor (Česká Lípa, Svor)	Röhrsdorf	
Sychrov (Liberec, Sychrov)	Sichrow	
Sýkořice (Semily, Žernov)	Sejkorschitz	
Sýrovice (Louny, Podbořany)	Sirbitz	
Syřenov (Semily, Syřenov)	Sirschenow	
Šachov (Ústí nad Labem, Povrly)	Klein Tschochau	
Šanov (Teplice, Teplice)	Teplitz-Schönau	
Šelty (Česká Lípa, Kamenický Šenov)	Schelten	
Šepetely (Litoměřice, Třebívlice)	Schöppental	
Šerchov (Chomutov, Blatno)	Schergau	
Šimonovice (Liberec, Šimonovice)	Schimsdorf	
Široké Třebčice (Chomutov, Veliká Ves)	Weiten Trebetitsch	
Škodějov (Semily, Příkrý)	Schkodejow	
Škrle (Chomutov, Bílence)	Skyrl	
Šluknov (Děčín, Šluknov)	Schluckenau	
Špičák (Česká Lípa, Česká Lípa)	Spitzberg	
Štěpanická Lhota (Semily, Benecko)	Stepanitzer Lhota	
Štěpánov (Teplice, Lukov)	Stiepanow	
Štěpánovice (Semily, Rovensko pod Troskami)	Stiepanowitz	

Obce

Štěrbina (Teplice, Zabuřany)	Sterbina	
Štěrbovina (Liberec, Hodkovice nad Mohelkou)	Stirbon	
Šternberk (Děčín, Staré Křečany)	Sternberg	
Štětí (Litoměřice, Štětí)	Wegstädtl	
Štrbice (Teplice, Světec)	Stirbitz	
Šumburk nad Desnou (Jablonec nad Nisou, Tanvald)	Schumburg an der Desse	
Šumná (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Schönburg	
Šumná (Most, Litvínov)	Rauschengrund	
Šváby (Česká Lípa, Zahrádky)	Schwaben	
Švihov (Česká Lípa, Dubá)	Schwihof	
Tachov (Česká Lípa, Tachov)	Tachna	
Tachov (Semily, Troskovice)	Tachow	
Tample (Semily, Svojek)	Tampel	
Taneček (Česká Lípa, Stvolínky)	Lobetanz	
Tanvald (Jablonec nad Nisou, Tanvald)	Tannwald	
Taschenberg (Most, Most)	Taschenberg	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Tašov (Ústí nad Labem, Tašov)	Taschow	
Tatinná (Louny, Žatec)	Tattina	
Tatobity (Semily, Tatobity)	Tatobit	
Těchlovice (Děčín, Děčín)	Tichlowitz	
Těchobuzice (Litoměřice, Ploskovice)	Techobusitz	
Teichmühle (Most, neurčeno)	Teichmühle	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Telce (Louny, Peruc)	Telletz	
Telcov (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Töltsch	
Telnice (Ústí nad Labem, Telnice)	Tellnitz	
Telš (Chomutov, Blatno)	Töltsch	
Telš (Chomutov, Jirkov)	Telš	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce

Obce

Těpeře (Jablonec nad Nisou, Železný Brod)	Tiepersch	
Teplá (Litoměřice, Třebenice)	Tepley	
Teplice (Teplice, Teplice)	Teplitz-Schönau	
Terezín (Děčín, Františkov nad Ploučnicí)	Theresienthal	
Terezín (Litoměřice, Terezín)	Theresienstadt	
Terezín (Teplice, Krupka)	Theresienfeld	
Tesařov (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Schenkenhan	
Těšnov (Liberec, Cetenov)	Teschen	
Tetčiněves (Litoměřice, Ústěk)	Tetschendorf	
Tikov (Semily, Lomnice nad Popelkou)	Tikow	
Tisá (Ústí nad Labem, Tisá)	Tyssa	
Tittelsbach (Ústí nad Labem, Povrly)	Tittelsbach	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Tlučeň (Litoměřice, Hlinná)	Glutzen	
Tlustce (Česká Lípa, Velký Valtinov)	Tölzelsdorf	
Tlustecká (Česká Lípa, Velký Valtinov)	Tolzbach	
Tocov (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Totzau	
Tomášov (Děčín, Mikulášovice)	Thomasdorf	
Touchořinský Mlýn (Litoměřice, Lovečkovice)	Taucherschiner Mühlen	
Touchořiny (Litoměřice, Lovečkovice)	Taucherin	
Touchovice (Louny, Hřivice)	Tauchowitz	
Toužetín (Louny, Toužetín)	Tauschetin	
Travčice (Litoměřice, Travčice)	Trabschitz	
Trávníček (Liberec, Bílá)	Trawnitschek	
Trávník (Česká Lípa, Cvikov)	Glaser	
Trmice (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem V - Trmice)	Türnitz	
Trmová (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Dürmaul	
Trnoblany (Litoměřice, Liběšice)	Trnoblbrand	

Obce

Trnová (Litoměřice, Polepy)	Trnowey	
Trnovany (Litoměřice, Trnovany)	Trnowan	
Trnovany (Louny, Žatec)	Trnowan	
Trnovany (Teplice, Teplice)	Turn	
Troskovice (Semily, Troskovice)	Troskowitz	
Truzenice (Louny, Velemyšleves)	Trusenz	
Třeбенice (Litoměřice, Třeбенice)	Trebnitz	
Třebín (Litoměřice, Ústěк)	Trebine	
Třebiška (Chomutov, Výsluní)	Tribischl	
Třebívlice (Litoměřice, Třebívlice)	Triblitz	
Třeboc (Rakovník, Třeboc)	Trebotz	
Třeboutice (Litoměřice, Křešice)	Trebautitz	
Třebušice (Most, Most)	Tribschitz	
Třebušín (Litoměřice, Třebušín)	Tribsch	
Třebutičky (Litoměřice, Polepy)	Trebuschka	
Třeskonice (Louny, Tuchořice)	Trzeskonitz	
Tříč (Semily, Jablonec nad Jizerou)	Tschitsch	
Třídolí (Česká Lípa, Kunratice u Cvikova)	Dreihäuser	
Třískolupy (Louny, Výškov)	Schießglock	
Třtěno (Louny, Chožov)	Kröndorf	
Třtí (Liberec, Sychrov)	Wetterstein	
Tubož (Česká Lípa, Blatce)	Dubus	
Tuhaň (Česká Lípa, Tuhaň)	Tuhan	
Tuhaň (Semily, Stružinec)	Tuhan	
Tuhanec (Česká Lípa, Tuhaň)	Tuhanzl	
Tuchomyšl (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Schönfeld	
Tuchořice (Louny, Tuchořice)	Tuchorschitz	
Tunkov (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Tunkau	

Obce

Tupadly (Mělník, Želízy)	Tupadl	
Tureč (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Turtsch	
Turnov (Semily, Turnov)	Turnau	
Tušimice (Chomutov, Kadaň)	Tuschmitz	
Tvrdín (Teplice, Hrobčice)	Twrdina	
Tvršice (Louny, Žatec)	Twerschitz	
Týn (Česká Lípa, Luka)	Thein	
Týnecká Hájovna (Louny, Hříškov)	Týnecká Hájovna	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Týniště (Ústí nad Labem, Zubrnice)	Tünscht	
U Pastviště (Chomutov, neurčeno)	Huthäusch	
Úbočí (Chomutov, Výsluní)	Zieberle	
Údlice (Chomutov, Údlice)	Eidlitz	
Údolíčko (Chomutov, Perštejn)	Kleinthal	
Uhelná (Liberec, Hrádek nad Nisou)	Kohlige	
Úherce (Louny, Úherce)	Auhertz	
Úhošť (Chomutov, Kadaň)	Burberg	
Úhošťany (Chomutov, Kadaň)	Atschau	
Újezd (Česká Lípa, Jestřebí)	Ujest	
Újezd (Chomutov, Vrsckmaň)	Ojes	
Újezd (Litoměřice, Štětí)	Aujezd	
Újezd (Teplice, Bílina)	Ugest	
Újezd (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem V - Trmice)	Augiesel	
Újezdec (Semily, Syřenov)	Aujestetz	
Újezdeček (Teplice, Újezdeček)	Klein Augezd	
Ulbersdorf	Ulbersdorf	Německá spolková republika
Úlovice (Louny, Ročov)	Aulowitz	
Unčín (Teplice, Krupka)	Hohenstein	
Untertennlösigg (Česká Lípa, Doksy)	Untertennlösigg	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce

Obce

Úpohlavy (Litoměřice, Úpohlavy)	Oppolau	
Úpoř (Teplice, Světec)	Aupoř	
Úpořiny (Teplice, Bystřany)	Auperschin	
Ústí nad Labem (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Aussig an der Elbe	
Úštěk (Litoměřice, Úštěk)	Auscha	
Útěchovice (Česká Lípa, Hamr na Jezeře)	Audishorn	
Útočiště (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Zuflucht	
Úžín (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Auschine	
Václaví (Semily, Rovensko pod Troskami)	Wazlawi	
Václavice (Liberec, Hrádek nad Nisou)	Wetzwalde	
Václavíkova Studánka (Jablonec nad Nisou, Kořenov)	Watzelsbrunn	
Václavov (Děčín, Děčín)	Wenzelsdorf	
Vadkovice (Chomutov, Chbany)	Wakowitz	
Valdek (Děčín, Staré Křečany)	Waldecke	
Valdice (Semily, Košťálov)	Walditz	
Valdov (Česká Lípa, Jablonné v Podještědí)	Waldau	
Valkeřice (Děčín, Valkeřice)	Algersdorf	
Valov (Louny, Podbořany)	Wohlau	
Valteřice (Česká Lípa, Žandov)	Waltersdorf	
Valteřice (Semily, Horní Branná)	Waltersdorf	
Valtířov (Ústí nad Labem, Velké Březno)	Waltirsche	
Valy (Česká Lípa, Krompach)	Schanzendorf	
Vaňov (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Wannow	
Vápenice (Teplice, Mikulov)	Kalkofen	
Vápno (Liberec, Hlavice)	Wapno	
Varnsdorf (Děčín, Varnsdorf)	Starý Varnsdorf	
Varta (Ústí nad Labem, Velké Březno)	Warta	

Obce

Varvažov (Ústí nad Labem, Telnice)	Arbesau	
Vavrouškov Mlýn (Česká Lípa, neurčeno)	Wawrauscherhmühle	
Vazovec (Semily, Turnov)	Wasowetz	
Vědlice (Litoměřice, Úštěk)	Wedlitz	
Vědomice (Litoměřice, Vědomice)	Wiedomitz	
Vejčín (Mladá Boleslav, Bělá pod Bezdězem)	Eierbrunne	
Vejprty (Chomutov, Vejprty)	Weipert	
Velebudice (Most, Most)	Welbuditz	
Velemín (Litoměřice, Velemín)	Wellemin	
Veľemyšleves (Louny, Veľemyšleves)	Welmschloss	
Velenice (Česká Lípa, Velenice)	Wellnitz	
Velešice (Litoměřice, Hoštka)	Weleschitz	
Veletice (Louny, Holedeč)	Welletitz	
Velichov (Louny, Žatec)	Welchau	
Velichov (Ústí nad Labem, Velké Březno)	Welchen	
Veliká (Česká Lípa, Kravaře)	Grossendorf	
Veliká Ves (Chomutov, Veliká Ves)	Michelsdorf	
Velká Bukovina (Děčín, Velká Bukovina)	Gross-Bocken	
Velká Černoc (Louny, Měcholupy)	Grosstschernitz	
Velká Javorská (Česká Lípa, Žandov)	Gross Jober	
Velká Lesná (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Gross-Spinnelsdorf	
Velká Veleň (Děčín, Děčín)	Gross-Wöhlen	
Velké Březno (Ústí nad Labem, Velké Březno)	Großpriesen	
Velké Hamry (Jablonec nad Nisou, Velké Hamry)	Gross-Hammer	
Velké Chvojno (Ústí nad Labem, Libouchec)	Böhmisch Kahn	
Velké Stínky (Děčín, Verneřice)	Gross-Zinken	
Velké Žernoseky (Litoměřice, Velké Žernoseky)	Gross Czernosek	
Velký Grunov (Česká Lípa, Brniště)	Gross Grünau	

Obce

Velký Hubenov (Litoměřice, Snědovice)	Gross Hubina	
Velký Šenov (Děčín, Velký Šenov)	Gross-Schönau	
Velký Újezd (Litoměřice, Býčkovice)	Gross Aujezd	
Velký Valtinov (Česká Lípa, Velký Valtinov)	Gross Walten	
Veltěže (Louny, Veltěže)	Weldes	
Veltrusy (Mělník, Veltrusy)	Weltrus	
Velvěty (Teplice, Rtyně nad Bílinou)	Welboth	
Venkov (Chomutov, Měděnec)	Wenkau	
Verneřice (Děčín, Verneřice)	Wernstadt	
Verneřice (Teplice, Hrob)	Wernsdorf	
Verněřov (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Wernsdorf	
Ves (Liberec, Černousy)	Wiese	
Ves Svatého Václava (Most, Most)	Wenzelsdorf	
Vesce (Litoměřice, Krabčice)	Wesetz	
Vesce (Louny, Vroutek)	Wess	
Vesec (Liberec, Bílá)	Wesce	
Vesec (Liberec, Liberec)	Dörfel	
Vesec (Liberec, Světlá pod Ještědem)	Wesetz	
Vesec (Semily, Mírová pod Kozákovem)	Wesetz	
Veselá (Semily, Veselá)	Wessela	
Veselé (Děčín, Veselé)	Freudenberg	
Veselí (Česká Lípa, Zákupy)	Wesseln	
Veselí (Jablonec nad Nisou, Železný Brod)	Wesseli	
Veselí (Litoměřice, Štětí)	Fröhlichsdorf	
Veselí (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem III - Neštětice)	Wesseln	
Veselíčko (Děčín, Veselé)	Freudenheim	
Vesnička (Česká Lípa, Prysk)	Füllerndörfel	

Obce

Věšřany (Teplice, Modlany)	Weschen	
Vetlá (Litoměřice, Vrbice)	Wettez	
Větrov (Liberec, Frýdlant)	Ringenhain	
Větrov (Ústí nad Labem, Petrovice)	Streckenwald	
Větrušice (Louny, Žatec)	Wedruschitz	
Vchynice (Litoměřice, Vchynice)	Wchinitz	
Vicmanov (Mladá Boleslav, Mukařov)	Witzmanow	
Vičice (Chomutov, Březno)	Witschitz	
Vidhostice (Louny, Vroutek)	Widhostitz	
Vidolice (Chomutov, Pětipsy)	Weideltz	
Vidovle (Louny, Bitozeves)	Widobl	
Víchová nad Jizerou (Semily, Víchová nad Jizerou)	Wichau	
Víchovská Lhota (Semily, Víchová nad Jizerou)	Wichau-Lhota	
Vikletice (Chomutov, Chbany)	Wikletitz	
Vilémov (Děčín, Vilémov)	Wölmsdorf	
Vilémov (Chomutov, Vilémov)	Willomitz	
Vilsnice (Děčín, Děčín)	Wilsdorf	
Vimperk (Ústí nad Labem, Malečov)	Winterberg	
Vinaře (Chomutov, Vilémov)	Weinern	
Vinařice (Chomutov, Jirkov)	Weingarten	
Vinařice (Louny, Vinařice)	Winarschitz	
Vinné (Litoměřice, Ploskovice)	Winney	
Vintířov (Chomutov, Radonice)	Winternitz	
Víska (Česká Lípa, Kravaře)	Dörfel	
Víska (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Dörfles	
Víska (Liberec, Višňová)	Dörfel	
Víska pod Lesy (Děčín, Česká Kamenice)	Walddörfel	
Višňová (Liberec, Višňová)	Weigsdorf	

Obce

Vítanovice (Liberec, Pěnčín)	Witanowitz	
Vitčice (Chomutov, Veliká Ves)	Gross Witschitz	
Vitín (Ústí nad Labem, Malé Březno)	Wittine	
Vítkov (Česká Lípa, Česká Lípa)	Leskenthal	
Vítkovec (Česká Lípa, Holany)	Kickelsberg	
Vítkovice (Louny, Lubenec)	Witkowitz	
Vítkovice (Semily, Vítkovice)	Witkowitz	
Vítov (Ústí nad Labem, Velké Březno)	Wittal	
Vlachové (Liberec, Osečná)	Wlachei	
Vlastiboř (Jablonec nad Nisou, Vlastiboř)	Wlastiborsch	
Vlastibořice (Liberec, Vlastibořice)	Wlastiborschitz	
Vlastislav (Litoměřice, Vlastislav)	Watislaw	
Vičetín (Liberec, Bílá)	Witschetin	
Vičí (Louny, Chlumčany)	Wolfsried	
Vičí Důl (Česká Lípa, Česká Lípa)	Wolfsthal	
Vičí Hora (Děčín, Krásná Lípa)	Wolfsberg	
Vlhošť (Česká Lípa, Blíževedly)	Wilhoscht	
Vlkaň (Chomutov, Radonice)	Wilken	
Vlkov (Mělník, Dobřeň)	Wlkow	
Voděrady (Chomutov, Bílenec)	Wodierad	
Voděrady (Jablonec nad Nisou, Frýdštejn)	Wodierad	
Vodochody (Litoměřice, Straškov-Vodochody)	Wodochau	
Vojetín (Česká Lípa, Doksy)	Wojetin	
Vojnice (Louny, Koštice)	Grosswunitz	
Vojničky (Louny, Koštice)	Kleinwunitz	
Vojnín (Chomutov, Radonice)	Wohnung	
Vojtěchov (Mělník, Mšeno)	Albertsthal	
Vojtěšice (Semily, Jablonec nad Jizerou)	Wojteschitz	

Obce

Volavec (Semily, Radostná pod Kozákovem)	Wolawetz	
Voldán (Litoměřice, Litoměřice)	Voldán	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Volenice (Louny, Počedělice)	Wolenitz	
Volevčice (Most, Volevčice)	Woleptschitz	
Volfartice (Česká Lípa, Volfartice)	Wolfersdorf	
Volyně (Chomutov, Výsluní)	Wohlau	
Vorklebice (Liberec, Kobyly)	Worklewitz	
Vrabcov (Česká Lípa, Dubá)	Frabsgraben	
Vrahožily (Teplice, Rтынě nad Bílinou)	Frauschile	
Vranov (Česká Lípa, Mimoň)	Rabendorf	
Vranové 1. díl (Jablonec nad Nisou, Malá Skála)	Wranow	
Vranové 2. díl (Jablonec nad Nisou, Malá Skála)	Wranow	
Vranovsko (Semily, Veselá)	Wranowsko	
Vransko (Jablonec nad Nisou, Frýdštejn)	Wransko	
Vrát (Jablonec nad Nisou, Koberovy)	Wrat	
Vratislavice nad Nisou (Liberec, Liberec)	Maffersdorf	
Vražkov (Litoměřice, Vražkov)	Wraschkow	
Vrbice (Litoměřice, Mšené-lázně)	Wirbitz	
Vrbice (Litoměřice, Vrbice)	Wrbitz	
Vrbičany (Litoměřice, Vrbičany)	Worwitschan	
Vrbička (Louny, Vroutek)	Kleinfürwitz	
Vrbka (Litoměřice, Budyně nad Ohří)	Wirbka	
Vrbka (Louny, Postoloprty)	Ferbka	
Vrbno nad Lesy (Louny, Vrbno nad Lesy)	Weiden über Walde	
Vrchnice (Chomutov, Kadaň)	Würgnitz	
Vrchoslav (Teplice, Krupka)	Rosenthal	
Vrchovany (Česká Lípa, Vrchovany)	Wrchhaben	
Vrchovina (Liberec, Sychrov)	Wrchowina	

Obce

Vrkoslavice (Jablonec nad Nisou, Jablonec nad Nisou)	Seidenschwanz	
Vroutek (Louny, Vroutek)	Rüdig	
Vrskmaň (Chomutov, Vrskmaň)	Wurzmes	
Vršany (Most, Malé Březno)	Würschen	
Vršovice (Louny, Louny)	Werschowitz	
Vrtky (Liberec, Všelibice)	Wrtka	
Vrutice (Litoměřice, Vrutice)	Webrutz	
Všebořice (Ústí nad Labem, Ústí nad Labem I - Město)	Schöbritz	
Všehrdy (Chomutov, Všehrdy)	Tschern	
Všechlapy (Louny, Libčeves)	Wschechlab	
Všechlapy (Teplice, Zabrušany)	Wschechlap	
Všelibice (Liberec, Všelibice)	Schelwitz	
Všemily (Děčín, Jetřichovice)	Schemmel	
Všeň (Semily, Všeň)	Weschen	
Všeradiště (Litoměřice, Třebušín)	Wscheratsch	
Všeraz (Děčín, Děčín)	Scheras	
Všestudy (Chomutov, Všestudy)	Schössl	
Vteln (Most, Most)	Wteln	
Vykllice (Ústí nad Labem, Chabařovice)	Wiklitz	
Vykmanov (Chomutov, Perštejn)	Weigensdorf	
Vyniklov (Jablonec nad Nisou, Malá Skála)	Vyniklov	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Výsada (Chomutov, Vejprty)	Lauxmühle	
Vyskeř (Semily, Vyskeř)	Wiskersch	
Výsluní (Chomutov, Výsluní)	Sonnenberg	
Vysočany (Chomutov, Hrušovany)	Wysočan	
Vysoká (Chomutov, Málkov)	Wisset	
Vysoká (Liberec, Chrastava)	Hohendorf	
Vysoká Jedle (Chomutov, Místo)	Hohentann	

Obce

Vysoká Lípa (Děčín, Jetřichovice)	Hohenleipa	
Vysoká Pec (Chomutov, Vysoká Pec)	Hohenofen	
Vysoké (Chomutov, Klášterec nad Ohří)	Haadorf	
Vysoké Březno (Most, Malé Březno)	Ober Priesen	
Vysoké nad Jizerou (Semily, Vysoké nad Jizerou)	Hochstadt an der Iser	
Vysoké Třebušice (Louny, Krásný Dvůr)	Hohen-Trebetitsch	
Vysoký (Liberec, Dětrichov)	Hohenwald	
Vystrkov (Liberec, Cetenov)	Wystrkow	
Výškov (Louny, Výškov)	Wischkowa	
Waldhäusel (Chomutov, neurčeno)	Waldhäusel	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Wensche	Wensche	Polská republika
Wenzelsberg (Děčín, Velká Bukovina)	Wenzelsberg	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Wilka	Wilke	Polská republika
Wistewiese (Česká Lípa, Janovice v Podještědí)	Wüstewiesen	
Wustigen (Jablonec nad Nisou, neurčeno)	Wustigen	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Zababeč (Litoměřice, Třebušín)	Sababsch	
Záborčí (Jablonec nad Nisou, Malá Skála)	Sabortsch	
Zábrdí (Liberec, Osečná)	Sabert	
Zabrušany (Teplice, Zabrušany)	Sobrusan	
Zadní Cínovec (Teplice, Dubí)	Hinter-Zinnwald	
Zadní Doubice (Děčín, Krásná Lípa)	Hinter-Daubitz	
Zadní Jetřichovice (Děčín, Jetřichovice)	Hinter-Dittersbach	
Zadní Lhota (Děčín, Děčín)	Ober-Wellhotten	
Zadní Nezly (Litoměřice, Třebušín)	Hinter Nessel	
Zadní Telnice (Ústí nad Labem, Telnice)	Hinter-Tellnitz	
Zádušníky (Litoměřice, Travčice)	Saduschnik	
Zahájí (Litoměřice, Mšené-lázně)	Zahájí	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Záhatí (Liberec, Hlavice)	Záhatí	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce

Obce

Zahořany (Chomutov, Vilémov)	Sehrles	
Zahořany (Litoměřice, Křešice)	Zahorzan	
Záhoří (Louny, Žatec)	Dreihöf	
Záhoří (Semily, Záhoří)	Sahorsch	
Záhoří (Teplice, Žim)	Sahorsch	
Záhořín (Česká Lípa, Cvikov)	Sohr	
Zahrádky (Česká Lípa, Zahrádky)	Neugarten	
Zahrady (Děčín, Krásná Lípa)	Gärten	
Zahražany (Most, Most)	Saras	
Zaječice (Chomutov, Vrsckmaň)	Sadschitz	
Zaječice (Most, Bečov)	Saitschitz	
Zákoutí (Chomutov, Blatno)	Bernau	
Zákoutí (Semily, Benecko)	Zakot	
Zakšín (Česká Lípa, Dubá)	Saksen	
Zakšov (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Sachsengrün	
Zákupy (Česká Lípa, Zákupy)	Reichstadt	
Zálesní Lhota (Semily, Studenec)	Huttendorf	
Zálezly (Louny, Velemyšleves)	Salesel	
Zalužany (Ústí nad Labem, Chabařovice)	Senseln	
Záluží (Česká Lípa, Holany)	Buschhäuser	
Záluží (Litoměřice, Záluží)	Salusch	
Záluží (Most, Horní Jiřetín)	Maltheuern	
Zálužice (Louny, Žatec)	Saluschitz	
Zámecká (Česká Lípa, Jablonné v Podještědí)	Neu Falkenburg	
Zámecký Mlýn (Most, Most)	Schloßmühle	
Zámecký Okres (Liberec, Český Dub)	Schlossbezirk	
Zásada (Chomutov, Málkov)	Sosau	
Zásada (Jablonec nad Nisou, Zásada)	Sassadel	

Obce

Zásada (Liberec, Pěnčín)	Zasada	
Zásada (Litoměřice, Litoměřice)	Zásada	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Zásada u Rašovic (Chomutov, Kadaň)	Sosau	
Záskalí (Liberec, Hodkovice nad Mohelkou)	Saskal	
Zátyní (Česká Lípa, Dubá)	Sattai	
Závidov	Zavidów	Polská republika
Zbirohy (Jablonec nad Nisou, Koberovy)	Sbiroch	
Zbožná (Litoměřice, Velemín)	Boschney	
Zbrašín (Louny, Zbrašín)	Sbraschin	
Zbynsko (Česká Lípa, Ralsko)	Pinskey	
Zbyny (Česká Lípa, Doksy)	Binai	
Zbytky (Jablonec nad Nisou, Zásada)	Zbitky	
Zdislava (Liberec, Zdislava)	Schönbach	
Zeinmühle (Chomutov, Blatno)	Zeinmühle	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Zelená (Chomutov, Málkov)	Grün	
Zelená Ves (Litoměřice, Úštěk)	Gründorf	
Zelený (Litoměřice, Úštěk)	Grünwald	
Zelený Důl (Most, Brandov)	Grüntal	
Zeměchy (Louny, Jimlín)	Semiech	
Ziegelhütte (Chomutov, Kadaň)	Ziegelhütte	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Ziegelschein (Děčín, neurčeno)	Ziegelschein	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Zichovec (Kladno, Zichovec)	Zichowetz	
Zimoř (Litoměřice, Liběšice)	Simmer	
Zlatá Hvězda (Liberec, Paceřice)	Goldenstern	
Zlatá Olešnice (Jablonec nad Nisou, Zlatá Olešnice)	Woleschnitz	
Zlatá Olešnice Navarovská (Jablonec nad Nisou, Zlatá Olešnice)	Woleschnitz Nawarower	

Obce

Zlatá Olešnice Semilská (Jablonec nad Nisou, Zlatá Olešnice)	Woleschnitz Semiler	
Zlatníky (Jablonec nad Nisou, Velké Hamry)	Zlatnik	
Zlosyň (Mělník, Zlosyň)	Slosein	
Zlovědice (Louny, Krásný Dvůr)	Lobeditz	
Zourov (Česká Lípa, Ralsko)	Sauermühl	
Zpěvná (Česká Lípa, Jablonné v Podještědí)	Vogelgesang	
Zubrnice (Ústí nad Labem, Zubrnice)	Saubernitz	
Zvoníčkov (Chomutov, Kadaň)	Männelsdorf	
Žabokliky (Louny, Nové Sedlo)	Schaboglück	
Žabovřesky nad Ohří (Litoměřice, Žabovřesky nad Ohří)	Schaborschesk	
Žalany (Teplice, Žalany)	Schallan	
Žalhostice (Litoměřice, Žalhostice)	Czalositz	
Žalý (Semily, Benecko)	Heidelberg	
Žandov (Česká Lípa, Žandov)	Sandau	
Žandov (Ústí nad Labem, Chlumeč)	Schande	
Žatec (Louny, Žatec)	Saaz	
Žďár (Česká Lípa, Doksy)	Zdiar	
Žďár (Jablonec nad Nisou, Tanvald)	Brand	
Žďár (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Saar	
Žďár (Semily, Levínská Olešnice)	Schdiar	
Žďár (Semily, Veselá)	Schdiar	
Žďár (Ústí nad Labem, Libouchec)	Saara	
Žďár u Kumburku (Semily, Syřenov)	Schdiar bei Kumburg	
Žďárek (Liberec, Hodkovice nad Mohelkou)	Scharingen	
Žďárek (Liberec, Žďárek)	Scharchen	
Žďárek (Ústí nad Labem, Libouchec)	Zukmantel	

Obce

Ždírec (Česká Lípa, Ždírec)	Siertsch	
Ždírec (Semily, Levínská Olešnice)	Schdirez	
Ždírecký Důl (Česká Lípa, Ždírec)	Siertschergrund	
Žďov (Chomutov, Radonice)	Gestob	
Žebletín (Karlovy Vary, VÚ Hradiště)	Sebeltitz	
Želeč (Jablonec nad Nisou, Malá Skála)	Scheletsch	
Želeč (Louny, Měcholupy)	Seltsch	
Želechovice (Litoměřice, Čížkovice)	Zelechowitz	
Želechy (Semily, Lomnice nad Popelkou)	Schelech	
Želejov (Semily, Hrubá Skála)	Schellejow	
Želenice (Děčín, Děčín)	Seldnitz	
Želenice (Most, Želenice)	Selnitz	
Želénky (Teplice, Zabušany)	Schelenken	
Želetice (Litoměřice, Litoměřice)	Želetice	nebyl nalezen ekvivalent ve druhém jazyce
Želevice (Louny, Koštice)	Schelewitz	
Železná (Louny, Libořice)	Schelesen	
Železný Brod (Jablonec nad Nisou, Železný Brod)	Eisenbrod	
Želina (Chomutov, Rokle)	Seelau	
Želízy (Mělník, Želízy)	Schelesen	
Želkovice (Louny, Libčeves)	Schelkowitz	
Žernov (Semily, Žernov)	Schernow	
Žernovník (Jablonec nad Nisou, neurčeno)	Žerdovník	
Žerotín (Louny, Žerotín)	Scherotin	
Žežice (Ústí nad Labem, Chuderov)	Seesitz	
Žibřidice (Liberec, Křižany)	Seifersdorf	
Židlov (Česká Lípa, Ralsko)	Schiedel	
Židovice (Česká Lípa, Jablonné v Podještědí)	Jüdendorf	
Židovice (Litoměřice, Židovice)	Schidowitz	

Obce

Židovice (Louny, Libčeves)	Schiedowitz	
Židovice (Most, Bečov)	Seidowitz	
Žichlice (Teplice, Modlany)	Schichlitz	
Žichov (Teplice, Měrunice)	Schichow	
Žim (Teplice, Žim)	Schima	
Žitenice (Litoměřice, Žitenice)	Schüttenitz	
Žizníkov (Česká Lípa, Česká Lípa)	Schiessnig	
Žiželice (Louny, Žiželice)	Schiesselitz	
Žlábek (Česká Lípa, Ralsko)	Schlapka	
Žlábek (Semily, Tatobity)	Schlapek	
Žlíbek (Děčín, Děčín)	Bösegründel	
Žofín (Děčín, Horní Podluží)	Sofienhain	